

825-3

1

Entretej del Mani' Mu-
tes, y Muller

Mani'

18

~~Mani'~~

Itemes de la mullex masit, y masit mullex

2

Personas
Polonia } ventura
Juan } Suilant.

Sunt en Juan despullantre
y Polonia espiant.

Juan... Veyam are si direu
Polonia dui pa a se Casa.

Pol... Jesuy, Jesuy, qe sou d'vste!
com, may vos aquaxeu?
veyam are qe quimera
es aquesta qe teniu
qe tant furios veniu
cuidant de esta manera!

Juan. Vos deis qe si exau marcle
y duqueseu es calhony
tendreu possessions
mej qe el marques de la case.
Deis qe som un mal fanex,
y en quant fas som un tresat,
y may tendrem un diner,
per qe som poch culetjat:
Deu qe tench tan poca trany,
com homo hey haze en el mon:

dey Polonia q. som
buit com una carabasa;
al fin dey, y haueu dit
q. sempre tenih de ser pobre,
y puey mullex fora roba
y mudarem de vestit,
veyam vos si tindreu maña,
Polonia, a buscar comida.

Pol. . . Hay perax com es aquest!
Hay locuras tan estrañas!
El señy q. heus ha trabucat.
Tuan, q. es lo q. tenui?

Tuan. . . Eya Polonia expediu
q. hem vull treure es gat des sach
depem anar la rahony
jo vull erer la fanella
posauos aquesty calrony
jo hem posare se gonella.

Pol. . . Hey ha ninga qui vulla creure
la vostra condicio?
Hay ninga qui crega apo?
Que jo tal haje de veure?
Hay homo tan mancat
en tot lo mon com eu vos?

Tuan. . . Vos mullex despultauos
q. jo ja hem som despultat.
Doname tot quant hi ha,

3

deventat, y faldetas
calças, cambur, y mantetas
q. tot lo meu aquí està.

Pda. No veij vos, si heu tinguda
vergonha may á se cara.

Juan. Estave acceptat per frare
y ab apo la he perduda.

Pda. A lo menor no entrareu
diny la casa, q. la gent
no heu veje, ja q. voleu
eser tan impertinent,
q. ha de dir qui vos veura,
sino q. sou tornat loco?

Juan. Y puey entrare q. quida
mos fexa bot se pilota.

Pda. Y despues q. havem de fer,
en haver mudat de vestit?

Juan. Havem de ser el marit,
y jo seré la mullex.
Anixeu á ney uols,
á dur blat de se quantera,
á dur sal de se gabella,
y á beurar es rumi:
dureu, quant dinary tinguem,
cann de se canmaria,
peu de se percataria,

y de se plaza enuam;
al fin q. vos portareu,
Polonita tot quantihia,
vi, oli, carbo, y pa,
veyam com vos tractareu.

Pol. Y vos q. haveu de fer?

Juan. Filas, rentas escudellas,
caris, y apadatan
sej carniay qui ion vellas;
tench de rendres y pastar,
fer sepp a sej gallinay,
agranar, y esprobar,
y llevar sej tareñina;
quant se a hora, fer buyada
rentas se roba y estendres,
y lo millon es aprendres
sej mej q. vos, endreçada.
Vos heu de fer de parte,
y jo lo q. feyeu vos,
veyam a qual de los dos
aportara millon se casa.

Pol. Vos par q. heu digueu de veray,
galant ho sabeu porar.

Juan. Y are vendran sej peray
en buscar el q. manjar.

Pol. Quephey penan na casada

paramenteria el marit?

Juan. No importa, heu dit
Polonia tanta vegada
q. si vos foreu estada
homo com es dit petit
o homo conforme jo som
no ni hauria en el mon
qui viques mes regalada.
Pues fora rebony, y crity
anem a posarho en obra,
si finy vuy som estah pobre
de vuy avant serem richy. va ien,

Pol. Ay homo tan perdut
y de tal condicio!
Hay homo qui crega ano!
mal haje qui el meha venut.
Ell are ja esta encarat
en la quimera q. du
q. no hey bastara ningun
para treureley des cap. va ien

Ten van y rusten Suillem
y en Ventura

Suill. Ventura, no puch tenir
un petit de quietut,
no puch menjar ni dormir

fiy q. mat aqueix perdut.

Ven... a l'este el diable el intent
q. teny de mala ferida.

Guil... tench por de perdre la vida
sino la alcan, jo rebent.

Ven... no diy tu q. ella es casada?

Guil... Si, pero ab un simpJay,
un ignorant q. gresay
tan greser com una pada.

Ven... Pero no importa apo;
ell no la té a casada?

Gui... Apo es se desditpa meua
tenchla ell, y jo no;
y som qui la he festejada
y ell es qui la ha haguda
si tu no hem donay ajuda
rebent.

Ven... Rebentada,

Api ten ha pres a tu
com aquell diyo qui diu
q. un mata la perdin
y lo altre la rendu.

Tu hay parat el treball
y ell ne para el plex;
y pintaylo tan babay,
q. no se com puque se?

5
pero anem en el caç,
perq. me has cridat à mi
y me has fet venir así?

Gui... Per d'inte lo q. d'hiçaj;
ja conforme te he contat
el meu mal; has vut, Ventura,
home tan desgraciat?
To som mort!

Ven... Sepultura.

Gui... Ta te he contat quant de temps
(trist de mi!) la he festejada
y q. no la he alcançada;
To som mort!

Ven... Exany viday teng.

Gui... Gui may hauria pensat
q. jo no la haguy haguda!

Ven... Brave paga ne hay tenguda
si va à dia veritat.

Gui... Tapi determinat
estich de anarhi anit,
y si no hey es ion manit
portarlamen.

Ven... Oxat!

Are coneix te locura
en lo q. intentay fer

q. consell te ha dat llucifer

estant a la sepultura?

Ta veip are q^e somia,
o q^e veuy del altre mon,
molt per sufragij hey ion
y tu per embustaria.

Su. Tu est ab lo q^e jo dich?
Loj doj armatz hey nixem
y si no hey es ion marit
no altrej doj pujaem.

Ven. Si exida, via fora;
q^e cosa has determinada?

Su. En tenida jo de fora
pota venir una armada.

Ven. Si hey es ion marit?

Su. Tammateix la menduxé
q^e per ell no estixé.

Ven. Puey est tu, mal esperit.

Su. Wo dich q^e es com una pada,
un mano q^e no ningun

Ven. Es estat molt mej q^e tu,
puey ell tu ten ha aportada.

Su. Tu no me acompanyaraj
ab espasa y broques?

Ven. Si; pero diuy es carren
et jur, q^e no mi veuraj

Su. De q^e temy, no ierem doj,

y ben armat?

ven. Que importa?

Gui. No vindráy fin á reponta?

ven. Guarda!

Gui. No digues fredon;

anem prest deves camena
prendrem Espasa y broques.

ven. Amigo un lluchíen

es un home á cascua.

Gui. Forat, ley hem de trobar,
o creuy q. sempre ley estiga?

Si ell es diu y rebotiga

loj doj no podem pujar?

ven. Pujar? jo men guardare

com caurex diu es foch;

justament he fet un vot.

Gui. Quin vot hay fet?

ven. To to dixé:

De no pujar á algonfay

q. ion espantos de vell,

de no pujar es cortell,

á cadefaluy á forca.

Gui. Jo no te entés: para avant.

ven. Que no sabí q. es cosa mala

pujar un per una escala

ab un compañero devant?

Gui. Anem prest, q. may te falta

resposta a quant jo dich.

Ven. ¿Vientre son marit

quant nobros xem dedalt?

Sui. No tengay pón de ell, qrosen,
que es manno q. una gallina.

Ven. Será una colombina
en tocarli se mullen;

q. feriaj tu si et ~~tant~~ vesay
en tal cay enloch de ell?

Sui. Com? Que lay tendria terray
firy a deparhi se pell.

Ven. ¿puej?

Sui. Pero es diferent
Ventura aquepa partida;
ell no ariscania la vida
per apo;

Ven. Esclat qui ment.

Sui. Amammoy q. ja es hora
com a doj centuriony
y en conepex q. es hora
pyaxem com un leony

Ven. Un Cid xere, en no xerhi,
empexo de altre manera
no calfen compte de mi
tant com de una granera

Sen van y iust en Juan
vestit de dona filans.

28

29

26

27

23

129

Juan. Lindament he acertat
tallar en el gat se cova
en terra jo se filoua
ja tinch es jornal pagat Li cau es fu
orte haje es fu Li tonna caunen
Ta li ha donat en caunen
en mar, q. no et veje pu.
No estam tan mal com apo
en terra pa en es rahol
jo filare ab un vol
telarada si es li es bo.

Ta tindrem per draps y llista,
pero ja ve ne Polonia
no hem goza perdres de visita
desde q. vom tornat dona

Sunt ne Polonia

Pol^a. Hay homo en el mon com voj
en terra una quimera
qui es veura de esta manera
q. ha de dir?

Juan. Digauho vos.

To ja fay de mon ofici,
ab se filoua, y es fu Li cau
foch haje tu qui se abra
y q. hay pres de dolent vici. Tornali caunen
valya et diable, y q. vit

es aquest ieruo, y dolent.

Pola. Si vos lo trey de ion fil
no es causa cada moment?
Apo es feyna de dona
y vos estau encarat.

Juan. Puey de eita me agrat
qui es Uexera, Polonia.

Pola. Vos sempre vos decantau
de se feyna mesfapuga.

Juan. Apo Uuxifen vos ne diga
com vos, vos ne decantau.

Pola. Veyam vos, ahont veureu
homo tan mal faner.

Juan. Per Deu q. no trobareu
un altre tan filaner.

Pola. A destuirme el ieruo
ion vos bo.

Juan. Estau errada Licau esty
maldito iaytu peiro
en caurem tanta vegada;
per Deu se oca se es trancada
are haure de espian,
perq heyha mais suada
y no se pot sustentan.

Pola. En totay laj carney totay
no filareu per un ble;

vos ja deij q. ei fus ei ple
y no barta per dar volta

Juan Com no; anaupo a miras,
sey suaday q. he fetay,
de vuy enia sey q. he tneyay,
q. no bay sabreu contar.

Pola. Quant heu filat dujen ey fuy;
y vos ab una joanada
no fereu una suada.

Juan. Axi un hamy vos ne dugue,
com, vos deiq. nu casada
no heu filat tant com jo vuy.

Pola. Mostrau una altre suada,
sino aqueix poch de embuy.

Juan. Heu am, quin deu vos quant
gabero, si se filan.

Pola. Vos may haveu tingut art
en cosa sino ab manjar.

Juan. Ahont ve aquest macarro

~~mirau q. se de botory
deu q. du es calon
mirau modo de dixho;
mirau ella com cobre
brillo; pero es per damej
q. si hem baratat de roba
no hem baratat lo damej~~

Pola. Ell hem baratat es moli

y vos entau descuydat;
si hem de pastar demeti
veyam quant posam llevat.

Juan. Puey apo es feyna vostra
anar a molher es blat
jo ja posare llevat,
anau prestante de forca.

Pola. Voleu deparar se filona
y vindreu?

Juan. Que som jo voste?

o estreu mare gelosa
si hem deparar tot sol en casa?

Pola. Si es verpie, no som aqui,
no hem vindreu a acompañar?

Juan. Uti hey ha un xori
qui vos podria manar.

Pola. No deparar si el cas me tonb
de venir en lo instant. varen

Juan. Ella soy q. hem destorb
seccara causa bastant.

Que jo may haje pogut
filan per servar es fus,

per cert q. estich confus

q. la sont haje volgut

q. tant com ella es estada

asi may haje servat

aquest fil, q. he inventat

9
q.^e se oca seia trencada;
mej val are q.^e no hey es
aprovanho de bo, bo,
y altre companho.

Calbi es fu
Que dolent vici q.^e hay prej
se mej unioñat
de tot qui mej me atema,
tant com me es caygut en terra
es fit may se es embutat.

Per ocañin
se el teatro
f. A.

En cauxem altre vegada
hauvem acabat es joeh

jo et posare en es joeh Li terra cauxem

Crech q.^e se oca se es trencada

q.^e preteja q.^e ha tinguda

en cauxem tanta vegada

q.^e fit el gran Bernebuch

q.^e jo no hey estich llogada.

2. Añ.

Ven va, y just en Ventura
y fuitem vestit de nit.

Gui. Feriamos tornar a terra
encare q.^e foran quatre?

Ven. Aniq, apo es batren
ferro fiet.

Gui. Que se altera?

No veny a nej meu costat,

ab espasa, y broquen com jo!

de q^e tems?

Vent... no me j de apo

de anar ab tu y armatz

Gui... com ap?

Ven... Es cosa clara

q^e si jo tenia enquanre

tot sol tindria altre tanta

mano feredat q^e are.

Gui... Perq^e?

Ven... Si jo vaig en tu

y loj doj tenim prudencia

he de tenir paciencia

perq^e seray importu:

y si jo tot sol mi veig

y la partida no es bona

puch girar volta xadona

y dir per asi men vaig;

lo mateix vindra eser

si anay ab un compano

del propi modo q^e jo:

no tinch xaho?

Gui... tu diuy ven.

Ven... Ell ja es diferent

la partida; perq^e si

puay trobarem gent

q^e sabesem restarhi

er de parer q^e no vulla

servar sempre á un cap.

40

Qui... De apo esta descansa
maldament sia qui vulla.

Ven... Puey no es molt q. jo tenga
mano temon sense tu
perq. en trobar alop
povia depas o pendren.

Qui... mey dolent es tu puch dir
q. en Juan de Calerosca.

Ven... No hey ha ninouna Magosta
qui salt com jo en fuvia

Qui... Que creuy hajem de fer brega
forat?

Ven... Puey apo dich jo:
pero perq. duyr aso?

Qui... Vatequi.

Ven... Senque qui et crega.

Qui... Esta be q. un malañot
nos tropia ab sey many buyday?

Ven... Per apo may te descuyday
en anar á qualq. lloch

Qui... Es cortum vell y sabut
dua armay de nit la gent.

Ven... Vatequi jo may ne duch
perq. heu trob vici dolent.

Qui... Ell ja som diuy es carner

vatellà la seua casa,

teny ben llesta la espasa

si acav se es menester?

Ven. Sabi jo ab q. he advertit?

Sui. Diguej:

Ven. De quedarme uasi,

tu poraj arribant

veuraj si hey es son marit.

Sui. Calla grosser no tremolj,

diguej, de q. te acovardas?

Ven. Que sempre sent di a molj

de nitj se gataj son pardaj;

Pero ay. q. surt un llum

de casera, y ve a serj.

Sui. Aguandemlo asi; que teny?

Atorn est are?

Ven. Abum.

Sui. Veyam si es son marit

y amagaxmoy hem de ell

poset asi, jo ja hey estich

de baix de aquest taurell.

Se amaguen, y surt en

Juan, a modo de renderen

ab un llum ab se ma

Juan. Un diable sen haura

portat un altre dimoni

11
q. may venga ne Paloni
y toca la queda ja;
finy are la he aguardada
per rendrer, y posar llevat;
si la sen hauna portada
huifer hauna asentat,
quia deu eser estat
per tanta forca q. fa
jo imagin q. era
q. estora no hey era estat;
no puch depar de anashi
per si acay me espera;

pero gent sent per as
ja me escape se piperera.

Tue esportora es la nit!

Vull me senar: En nom del Pare
del Fill y Sant Esperit.

Amen, Jesuy. Anem are. Camina un poch

Qui... Ello y dona no hay vist?

De quin modo se es senada.

Aguaytala.

ven... Jesu-Christ!

fantasma es encantada,

juravia q. es bruja,

jo hey por camay sino veny.

Qui... Aguardel.

Ven... Que voly q' hem culpa
en tocarne ab rey denty?

Sui... Calla, q' rey aturada
ab sentimoy.

Ven... Prech á deu.
wó planch apo.

Tuan... Sant Andreu!

Pellan sent altre vegada
si ion alguny balitroy
qui pensen q' sia dona,
pero á mi q' se mi dona
si anam á un igual toy?

Ven... Tare q' fa?

Sui... Ven ve á poch, á poch
capamunt.

wó et moquey vallaqui junt
de nostroy mirala bé.

Tuan... Si no heu tench á rey orellay,
no sent iino murrurar.

Topa ab loy doj, y li cau el
Hum de setgixam, y diu

Teny! Teny! ay rey pella!
mare de deu del Pilar!
ay q' cosa espantosa!

Ajudaume Sant Antoni!

lliuraume de aquest dimoni,

q. no pot ser altre cosa:
lo pitjor es q. he pendut
es llum; ay cosa espantable!

Veten al infern Diabla

q. es el gran Besebuch. Varen y de pa e llum

Sui... Has vista majora tortuga,
fugint va com una bala
y tu diuy q. es cosa mala?

Ven. Deu ser fantasma poruga.

Sui... To ab lo trojo q. du
dixia q. es ne Polonia.

Ven... To dixia q. es dimoni,
o brupa q. es tot hi.

Sui... Ayuaidem an un poch
q. no crech q. estigue molt
a tornas... pero q. escolt?
Sent torna venia.

Ven. Sant Roch!

segur q. venen an
a venen nostros qui som.

Sui. No et moques, q. quan no torn
un lleo, que pot de mi.

Torneme amagar, y iuster
en Juan y ne Polonia

Pota. Per un poch q. hem som tornada
mixau q. confusio!

Juan. - L'leumen Lucifer ii jo
dub gometta altre vegada.

Pol^a. - I no heuen sabut qui era?

Juan. - Un bulro tan espantoj
q^e parexia q^e foj
se por de se carnit^oria.

Pol^a. - I es llum heuen de pat
tant de temon heu tingut?

Juan. - I si es cap me por caygut
jo no al haunia a pecat:
he tenguda tanta por
Polonia, q^e en pensari
tot tremot.

Gui. - ... Vatos aqui
no et moquej.

Juan. - Utpo es pitpor!

Pol^a. - Que teniu?

Juan. - Altre vegada
he sentit nellar asi
jo som mort! Sant Bernadi!
si es anima encantada?

Gui. - Elly son, q^e no haq ohit
com ha anomenat Polonia?
jo te dit q^e era dona
mixa com ve son marit.

Ver. - I puej?

Qui. To som de parex
 q' anem detray es cantó
 de casena, perq' no
 nos vejem.

ven. Tu diuy ven.

Qui. Anem petit á petit
 y quande de fer renou.

Pol^a. A qui renou he sentit.

Juan. To estich Polonia tot bon.

Se aostan a nen ventura

Qui. He hay fet?

ven. Es llum ab soy peny
 he trocat.

Se retiran diuy

Juan. Santa Juana!

Ajudaume voj santa Ana

no hem desempareu mon Deu!

Pol^a. Anem prest, y no temer

Juan. Deu eser qualq' dimoni?

valquem santa Poloni

ab sant Juan Patro meu!

Pol^a. Parq' haje sentit es llum

veyar si el trobareu.

Juan. Com trobar ::::?

Pol^a. Jo no sabeu

poth enia, y ii es molt lluny?

Juan. To estich tot xetgirat,

q. no se ahont me ion.

Pa. Axi prop.

Juan. Vxo es pitjon

Pa. Que es?

tropeia en tu

y oloia se ma

Juan. Se los heu dirá:

Uamp q. put!

Pa. Que es estat?

Juan Veyauho

frega se ma per

capa de ne Polio

Pa. Feysvoj enlla

per deu a ne Polio.

Sen van encaliantre

fini

Saynete del Mantiden castigar.

Persones.

15

Gerundio, Pepe, Alonso, Claudio, y
S. S. P. A. Soldar, y Barbera.

Pepe. Ay amigo Gerundio ben vingut.

Ger. Amigos ben trobats.

Alo. De salut ne logre.

Ger. Si estic com una peña, desde que vaix
surtia de allí en Flandes, y me
vengueren unas cambras, en daren
tal qual penas, pero esent jo el me
famos de los merges, molt prest esne
cunat.

Pe. Diques Gerundio, sabs de medecina,

Pe. Homo exo no sabs, Ego sum inventat
y molt bé lo he mixat, In diu, n, si, n, m
tant in sum, Ablativus fit in e, tunc

2 neutra per al anye, Genetivus in um
Tam sumus ergo pares, apó son textos U
tins, si ceceam nons feminins, nomen in
á singulare, tambe ne estudiant el Futu
in nus, pordonau que no en sé pús,
que no en som be aplicar.

Sunt el Barber.

Bar. Señor mio bastant haveu brevecjar.

Gen. Jo sé qualsevol ciencia, y oxi call vosca

Bar. Voste noy veu, ni res afina, en perlar
li de medicina, que jo en sapie, ni qu
lo niega, á qualsevol mal don una ref
ega.

Gen. Malasixé al Barber, com es vex, epó no
ni may lo avia mixat, tampoc me eua
pensat, que fareu tan bon seugia, com vo
veya per aqui pesergá, qualsevol mal sab
cuará? Bar. Si Señor. muris

Pep. Pues Secundia segons dius, podria curar lo
meus que jo parese molts de mals.

163
Per. Si digues, que has tingut tiña, roña, o tenca-
anes, ten sedes o altres buxañes, et fan
mal es caxals, pues as de sabrea, que estos
mals yo et sé curar, en posarme á rese-
tar.

To e tingut es setga cremat sabr algun
medicament?

Per. Ja lo tene a veniquat, primo Senne de bi-
nibugar, secundo sabó font, pero ten aque-
ra advertide, que si tú pents la vida, es cent
que dedexas mort.

Vols callar porre, apo yo ja lo sabia.

Per. Calle que apo es de cortesia, veuras com
Saleno considera, del modo que jo e dit, se an-
de posar en es dit parit, un menar de mo-
lleza moquera, com consta en lo Capitol
3oo Pagana 19, item maxfodios y capiales,
axi se curan estos males.

Per. Tres averanges, que son dolentes?

Per. No, perque son mase calentes.

Per. Que no eya altres remeys?

Per. Posar se oli pes cabeis, gres de suro a ses oreyas
oli de pedra viva a ses seyes, y sevell

De moscat á nes tuamells,
Poseas llevó, dins un ribell, llet de pusa
menda de Formiga, cabeys de tortuga, y
de ortigas, tot apó molt bé lo has mescla
y ab una costella de poy, á poc á poc lo a
de remenar.

Se. Ab una costella de poy que estant petita
Sea. Pose un brot de juaveat en el capsal del
y los poy albi amixán, y de un pan llan
tornenán.

Se. Ayo es un modo de curar molt pernegu
jo may lo havia sentit a dia.

Sea. De que esta siega puga servir, ningú lo n
ga, ni lo pot dudar, y sino aprovar de aya
un parei de tuamells de burino, salive de
pirat de Gall, cresta de colom, y tot dem
un crestay, lo posaras en el sol, y demunt
as posar aygü fins que sia apur, y veure
que está ben dicorregut.

Alor. Sobre tot mase neu perlar, dexau aquest
asunto, y ayeu acabar, perlem del teu vi
ge, que coses curas viste.

Sea. Tot lo mon é cercat. Mo. Si, viva Christo.

Pape. Que mentides dixá?

Alon. As vist Rome?

ya. Abel Pape e pensat mil voltes.

Toma, ja comensa se xando, palllo fe.

En son palacio vaix mengá tres dias.

Es bella la Ciutat?

Ay tal garavia, de tote las que é vistas la
mes bella, per los carrers tot es una noblesa,

bons Palacios, y cases totes deuradau,

Bella vista deu aser?

Es una gloria, que el qui la mira, robe la
memoria. Alo. Taont mes ets estat?

Ay tonto malengit, no lo é dit altre vegade,

que a pam a pam la veana jo e midat,

jo som estat en Londres, en turquia, en

Paris y Pavia, y las Indies Conestible,

no eya en el mon ciutat, que jo no ei sia estat.

Bé se descarte, bon enfilay de menes caec

que encarte. Alo. Ets estat en la China?

Y per señes vaix tenir alli, andor de orina.

Dixuen que es Ciutat bella?

No es tan rica, ni exmosa com Marcella.

Y que dius de Madrid?

6
Gen. Es vila freda, perquè allí comen per las m...

Al. Y as vit al Rey de España?

Gen. Belle xera, jo li ensenar de escuixen,

Pe. Bon Poyeta. (aparte.

Gen. Los mes dias anavem á casa mano, á m...

Pe. Bone trace. (aparte.

Al. Y no estaves turbar, quant li perlaues?

Gen. Turbar-me jo, es chansa.

Pe. De bons xaves.

Al. Jo é sentit á dia, que sol de mixarlo, se
turbe el mes valent.

Gen. Pues jo no, ay tal garavio', devant aquel

Rey em turbaria, jo nunca em som

turbar devant el Gran Turc, que desbe

Pe. També las vist?

Gen. Si lo e vist, jo li ensenave de puntega m...

Pe. Bone Jave. Al. Es molt gran?

Gen. Molt gran, tendra de altura duas can

y set pams. Pe. Bone masuna.

Al. Gran homo deu asex?

Gen. Es el gran turc, y baste.

Pe. Apó es vé Gerundio, diguesme com va
vestit?

Gen. Es son traje molt noble, y exquisit,

porte primumament un turbant, tot broydat
de or y argent, ab una ploma blanca, qe li
serveix de escanapella.

18

e. Axanea cá pelut.

Pe. Pero to qui mes me atolondra, fone la au-
flange que dú. Pe. Coques faites.

Mo. Cosa xaxie deusen?

Pe. No es cosa extraña, que es de ferro vey.

e. Bone petaña.

Pe. Pero es de tal valor y valentia, que sense
ferria destroure. Pe. Ave Maria.

Pe. Y em digué el gran turc, ell em pensone,
que era la matexa de Mayoma.

Pe. Diquesme ets estat a la guerra?

Pe. Homo sant, axo no sabs que es cosa tant
notoria, ja se coneix que sabs mole poc

de la historia.

Jo noticies, ja may vaxo adjuirint.

Pe. Pues oyiules. Mo. Ja te escolt.

e. Ja va mentint.

Pe. Quant jo de aqui, em parti per Barcelona
un vaxell encontrearem, y al punt que de-
moros devisarem, el pató te me nos, esta

per intentave, mes jo furios,

8 ab una espasa en mà, firme y constant
ala mar em vaix rixa, y api nedant
nedant, el vaxell de los moros asalti,
ab un santi amen luego se rendi.
Allo. Es admixable accio, si es ventadexa.

Gen. Tabaxó dubtes, ay tal quimena, al
nia de majors.

Pe. Valent compare, un altre com ell,
no na fet se mare.

Gen. En dine si que fone gran la victo

Allo. Fue fone?

Gen. Fue fone? mes de dos mil peleant,
sens axme en los mans.

Allo. Y en suxtres glorios?

Gen. Ay tals raons, átors los dexi morts.

Pe. De bons flaons. Ay modo de mentia
já no puc sufrir. Pero en castic de

vane Deydar, una buxla se li a de
en este dia, Señores me avia descuy

de un negosi que havian encomen
per axó ab vostra llicencia, vaix a fe

la diligencia.

Gen. Aixe ven vos Pepe?

Pe. Es cas fossos, diexant tornare a dia.

Sea Pues Alonso tornem a la nostra historia
Alo. De gust molt me serveu.

19

Sea. A mi de gloria.

Alo. Proseyo pues la relacio, que gran gust
me dadas. Sea. Pues oencio.

En Baudemburc, alli prop de picardia,
un dia essent soldat, y estant guardia,
un exorsit vingue en oradia, digue que
pesar volia, entonces jo arropant,
sense sobresal ningun, en por devant,
arras arras los die, ab tal fiexesa, dispa
y desguim me espasa, que en sentesa
quedaren a me colea rendis, mes de
deu mil, sens contar los feixits, que de
ma rabia cruel se escaparen.

Alo. Ja may e vist valor tan gran, ab tu
no te que veurex el gran gohar.

Sea Soldan y Hierobras si els afirmas, devan
mi serian duas gallines bañades.

Alo. Tots los dotse puex de Francia, no cu
rien fet tal hecho de importancia.

Sea. Que curian de fea ells, no lo imagin
tos a mi comparats son roquins.

Mo. Já tot lo tene entés, aquí me aguarde.

Pe. Esta farse, rexi bulla gollande.

Mo. Cavallero. Gen. Quen vá?

Mo. Está aquí don Serundio?

Gen. Si aquí está, y que li importe á vos.

Mo. El punt lo veurás, é de matante.

Gen. Señor meu, á mi, yo á ninga é fet mal
yo no vuy mal á nigu, ni tene mal
voluntars.

Pe. Ay tal cas ell feya tant de valent,
ané ja á acabar.

Gen. Señoret, mix que lo an mal inform
jo no vuy brome en nigu.

Pe. Aix brevegaves tant, prest mudas
câter, embustero ets consumat.

Mo. Pues en que estam.

Gen. Señor meu, quem perdon es lo que li
de man.

Mo. Voste es un gran jogu.

Pe. Un mentider afemat.

Mo. Voste call, perque si me enfat lo mat.

Gen. Ay ay ay ay ay.

Pe. Ayo son la valentias tant grans que em
pondenent.

Alo. Vesten prest a cateua. mutis Genundio
Alo. Com te grade, el s.^a guapo que bravo que
á quedat?
Pe. Be se conex, que son mantides tot lo que
a pondenat.
Alo. Dera fe, que una altra farse al instant
li em de fea. mutis Alo 20
Pe. Genundio, Genundio,
Pea. Gues, que ja no ey es?
Pe. Si, ja senes anat.
Pea. Aturet, que jo lo vuy miá.
Pe. Ay tal peume?
Pea. Perque dixte volia, y ara ja puc.
Pe. I que as de dia, cobant acoguinat.
Pea. A bon homo, acpuavi et pensas, que em
falta forza y valentia?
Pe. Je pues no es api?
Pea. Ay tal muesa, no es api, que ara es una
promesa en el Rey de Reguin.
Pe. Que promesa?
Pea. Ay tal tonto, la vaix fea per que mon bras
matave tante gent, tement el Rey que.
Pe. Tament regua.
Pea. El llinatge humá no acabas, humilment
me de morda que á nigu matas, entonces

12 Jo compasiu a son pit em vaix obligá.

Pe. No sab ques dia.

Sex. Si vaix promete cert; que reprimitia mon
bras, y mitigaria mon furor, que a nigu
matexia, desde llevó en evant, perpetua la
promesa vaix observant fins al present.
Esta es la promesa, perque aqui la mia
espasa no na fet dos mil trocos.

Pe. Carabases.

Sex. Perque de altre manera, mil morts li en
dades.

Pe. Amigo ja é fet la diligencia, aie desca
pat estic para servirvos.

Sex. Que obligat.

Pe. Vaye sabi mes noves, que la que has contat.

Sex. Aun principals yo é de padar, perque contat
tot com pase, nunca acabax seria y ar
men vaix a veure a casa que eya de
muris Sex, ^{m.ⁿ} Suxat Alonso y Pase un

Alo. Chit Chit ugey S.^a Soldat vol guana algun
cosa per beure?

Sol. Si, que tenc de fer?

Alo. Ha de aná en aquella ^{casa}, gen dix que es
dat envia á demana Don Gerundio.
perque ell es un gran merceder, y jo sea
comendant, y farem una xieya.

Sol. Bono, bono.

mutis los 2,

21

13

Sol. Ha de casa. Pe. Quien es?

Sol. Seavitor sibi. Pe. Que buscau?

Sol. Don Genundio vaix buscant, está en casa?

Pe. Diques no señon.

Sol. Si Señon, aqui está el qui buscau.

Pe. Pues que mane Señon Soldat.

Sol. Me envia el Sr Comendant, peaque venga ab mi.

Pe. A ne qui Señon meu? Sol. A voste.

Pe. El Comendant lo envia?

Sol. El Comendant me envia.

Pe. A mi, ámi. Sol. A. Vosté.

Sol. Pues en que as de repara, no temas, jo te acompañaré.

Pe. Enemi, pues es forós. mutis los 3. y Sunt Ma

Salon
Sol. De este modo arrogant, el vestit e de fingir que som el comendant, peaque dambant Genundio, suate mes ayrosa aquesta farsa que ca li costexan estos estremis. Pero si no me engany, pareo los sent venin.

Uull sentarme, peax se me xevient.

Se asen y Suten los tres

Sol. Va tiqui Don Genundio.

Gen. De mixar lo nomes, este remblant.

Pe. Aze veurem el guapo que fexá, si en este ocasio se turbaba, y aqui apuxá a los

J no, las metides que diu este embuste

Mo. Don Sexundio qual es?

Gen. S.ª jo som

Pe. Ell de sexot, ja esta den gom engom.

Mo. Pues venga aqui, que espera?

Gen. Em som turbat un poc.

Pepo Primera.

Mo. Pues no ^{te} que turbarse, que áde darme un felis xato, en contarme las notats que á vist, pues me andit que avistes tantas cosas?

Pe. No cree que surte content de aquest mable.

Gen. Señor, yo no.

Mo. No te que replicarme, de quant ha noticia ha de darme: diguem ha vist Madrid?

Gen. No Señor, jo no som surrit may de Mallorea.

Pe. Ment que nos á dit que si.

Mo. ¿Et Rome es estat?

Gen. Torronac S.ª

15

Ay Mentidera major. Señor nos á contat
que á pam^a para Amora ceneat. 22

Señor jo no vuy mentira, aqui vuy pen-
laa claa, be es veritat que els é dit, que
á Prome som estat, en Madrid, en Conte-
tinoble, y otras parts, pero S.^a de esño
aqui humilment me retrat, y supuesto
que dice la veritat, y ma culpa, ab tal
claxedat, de vostra piedad, es per el pe-
do el cansar.

Bien está, suposat pues á dit la veritat,
se li perdona la culpa, y per la pena
al instant li cantaban la Letrilla del
Mentidera castigat. cascanle.

O S.^a D.ⁿ Berundio, en mentira tant
tematico, sia voste mes sumbatico.

To aqui acab lo entremes,
Las faltas que surcan nozades
Todos Esper sean perdonades
De la bondad de vuestes.

Finis

Handwritten text in a cursive script, possibly including the word "Mama" or similar.

Handwritten text in a cursive script, possibly including the name "Don Juan" or similar.

Handwritten text in a cursive script, possibly including the word "Dea" or similar.

Handwritten text in a cursive script, possibly including the name "Juan" or similar.

Astorcells

D. Anig Beland mite
de Vinea.

Personas

María sma.

Sant Joseph

Angel.

Pasqual

Romeu

Rafel

Raximo

Sunt Romeu Cantant

Lo eu No ay Cosa mes galant
per viure en alegra un cantant

Com es no emia amon
sino sempre estan cantant

en gelades y fredor
pasa la vida mortal

Cantant no se sent del mal
alabant al creador

Sunt en Pascual

Pascual per Deu adorat

molt temps a queno te vist

en noveuxet estich trist

y vad com un enfadat

n men ... meu

que el meixen cada dia
pen com se uia sia
de confes per a miç meu
pero uaid molt enfadat
Leu: que tens no sigas mamota

Pa: He perdut semeua allote
Com som entrat dins ciutat

Leu: Deo ofas cas meu olot
ellotes un trobaras
mes que fullas no uexas
que no duan gens be dot

Pa: Sap jo que sent domeu
que per venix a la festa
ses posada mare llesta
adocelo quen sup greu

Leu: Situ las acompanyada
ab tot a la seua gent
pense en tot exanimet
q' no la tauran robada
Caue me pescau uols fer
tot as tempta que jo fas
allote tu en trobaras
que no poras fer un famer
sabs q' se q' en temps pasat
lo home sexcava la dona
axe daltre modo sona
Antoni Neus ses mudat
y poer soa moltas vagades
no troban enamorats
y as pochs que aya van gelats

Sitob son anemorades
y astan en fidevadas
per temulos encantats
ses Maxes qui las adoran
los donen aquea Cami
ellas sex quenas fadri
y primex quells se anamoren
per q' axe que nia tantes
q' son trets a perxada un
ses Maxes ja tot an bis
volem casar ses bargameas
per ado uexas Parual
quel mon tot esta perdut
per que totom a volgut
fer a quea nuu ses igual
jo som un paritor donat
pero pobre seno dobles
y si en cas per interes
se sin as clau doblat

Pa: Domeu sabs com tens rals
y dias bone vanitat
jo ja es rich anemorat
pero ad som des cadeno
y deu sap sis manllavat
entot axo que me has dit
vol que et diga lo qui es ven
semaxa em diu tu as de ser
es meu genxa sans llemit
jo com la vax encantada
y se allote quin vol be
es cadano que ella te
er semeua anemorada
ella se posa pintada
com qui sie un remellat
y uols li fas ubat
s...

Donaven ala montaña
 de vostra constant Pureza
 y virtud mes intrincada
 de aqui rendits obscuriam
 el Centro de la borrasca
 fins que el Sol de un Paraxin fo
 lo reonituy en bonanse
 ja cesa la tempestat
 ja Señora, tot es calma
 pues un Angel de los Cels
 los duptes me declarava
 dormint estava esta nit
 ab pensaments y paraules
 de dexaros a qui sola
 perdonau la ignorancia
 quant un Angel entre suño
 me la paraguat ab vos alta
 ma llevats tots los recels
 dient Señora estas paraules

Cante la musica

te: Joseph fil de David
 de la fentesia
 no dexes no a Maria
 y dexa pasar la nit
 : Repatec esta.
 n: Dexan as consentit
 per algun temps te esposa
 no feres no tal cosa
 y creu lo que j' sencha

Joseph: Repatec esta.
 Cante: Umil y penedit
 te esposa venga sobre
 que el seu prenat es obre
 del divino Espexit
 Jph: Repatec esta.
 Cte: El fill que haura parxit
 Jesus, per nom trindaa
 y tot lo mon salvara
 ab son poder infinit
 Jph: El fill que aura parxit esta
 Per donau lo atreviment
 de ma fantasia vana
 que en pureza tan vana
 imaginan poques fallan
 y per meteo gran Señora
 qu se celebrant vostre gracia
 humilment a dor la terra
 que pisan las vortres plantes

se agemolla st. jph. a los peus de maria

Maria: Als au mon Espos Jph.
 Jo som una indigna esclava
 del S^e y vostre esposa
 los brazos vultau donarme
 Jph: Ja S^{ra} vos dech servir
 de aqui el devant no com antes
 sino a Reyna del Cel
 y del vent... masias citare

Se alse

Vos sou animat segari
que vos portau en las Entranyes
lo que no Cap en el mon
el gran Deu de los Monarques
sou la arca del testament
que el veytedex Messias quando
sou la vara de Aron
que porta el fruyt de la gracia
sou la estrella de Jacop
cuyas llums lo mon aclaren
sou la torre de David
que quando la Ciutat Sta
sou mirall de Heamorra
enquinopot aver macula
vos sou aquell sol brillant
sou del Cel divina alva

Mar: Deu de Joseph mon Espos
vostros agasacs basten
jo no som mes que Me
del señor indigna esclava
y puyt ja se hes fet de dia
entrem los dos dintre Casa
elebexem el gran Deu
quant totes aves lo alaben

Spñ: Anem los dos Sta
donarem a Deu las gracias

to quan el tambor.

Pero que es este ruydo
que se oy per en la Plana

Surt el Pregonen

Pq: Hare oygan tots
tans dichs com grans
de las montanyas y plans
de las vilas y ciutats
de los llocs mes apertats
de totes las parts de mon
que vaxells del Cesar son
gentils Arabis Plebeus
fortes Moros y jueus
com mane Octaviano Emperer
del univers gran Señor
mana a tots generalment
~~que oint totes generalment~~
que oint esta en continen
cada hu vaje a la Ciutat
o a la vila aont es nat
per pegar lo cens d'igit
del unipensal tribut
sens restar ningú ad simit
De anti son nom escrit
y axo ab pena de la vida
semana en a questa Ciudad
y qui el contrari fara
sens remey que morira
y guarda que guarda sia.

to que el tambor y vaxells

Joseph: Ay dema que lo q' cadena
 vostra majestad s^{ra}
 pero sempre un favoron
 en vigiliat de una pena
 gran Señora haueu escollat
 lo que diu en aquesta Cruda
 en que pena de la vida
 lo que antes amandat

Maria: Si Joseph no estiga trist
 de lo que mon Deu disson
 gracias en penas compon
 s^{ra} ja u tench un per vist
 ja sebeu Señora mia
 que jo som nat y nodrit
 en Betlem potble petit
 y allí mon Pare vivia
 en son potble cada hui
 mana el Cesar a totom
 vau esciuuax son nom
 y paguen tribut comú
 ja se que i nich de anar
 pero de a vos Señora
 en case que sia una hora
 el meu cor nou pot sopir
 a: Joseph espos meu castisim
 en Betlem vos anireu
 y aquest tribut pagarau
 segons adispor lo Alisim

segons adispor lo Alisim
 jo vos fare companyia
 si hem donau vostra llicencia
 que la Divina Clemencia
 ja nos fara bone guia
 s^{ra} nos pot seguir
 en un temps tan rigoros
 y tan proxim el parir
 com es posible venir
 o Cels, o Deu poderos.
 Ma: s^{ra} no estiga afligit
 que aixo son secrets del Cel
 paritgamnos sens recel
 que axi au vol Deu infinit
 s^{ra}: Pues anam s^{ra} esposa
 ja que es vostra voluntad
 y el fill de Deu increat
 anem quel Cor no reposa
 y per poder ben anar
 un summent vos buscare
 jo sempre a peu anire
 y vos podre des cansar
 Caminam los Dos.
 Deu sumo Creador
 qui tal penas hem donau
 estos treballs exceptau
 qui penetran lo meu cor
 vanren y surt pag^l y homeu

Pq̄: Las pagat estuy someu

Deu: nise sistay o reyade
loque se que man buidade
se bona ado es quin sap greu
ame en som regonagut
y vetex que de mes ames
he par dret tot es dobles
com e pagat es tribut.

Pq̄: sil saspendus per la curia
seran molt mal de trobar
perque quia pot a finar
en tant de tropell y juria

Deu: vobis quet diga ques errat
al punt que man escrit
en buna beca es sortit
un escriua espellirat
y ma dit com tes torbat
apagar as dos rayols
auxias vist que cedals
y sans meovas sens creuian
com vaya a quelli animalo

Pq̄: de ado fas cas de dicitat
ado son poys de costura
que es gratar no los atura
en trobar colca forat

Deu: Ami loque en sap mal
haver perdit as dobles

Pq̄: deu hanan noy pensas mes
anem mona dino soltal

Deu: Ell sa fa vespre pasqual
y no mos podem torbar

Pa: No amixem axafas con
lleuones Caminarem
y molt contents amixem
atencax es bestia. (vansen)

Sunt en Rafel

Ra: Lo non tench a quest bugat
may tal cose ser saquida
de aver feta a questa Crida
manant pena de la vida
ques tribut siga pegat
ell tot seria no mes
si digues lo Emperador
pagar lo ques rigor
y fore tays y deu mas
haxe mana que totom
cada un aqui haont es nat
tant a Nogetaxat com a
vayé per escriure es nom
jo som agut de venir
y he dexat as moltoms
haxe vax de redoloms
sens manjar, y sens dormir

Sunt en Lexino

Deu: Rafel ne que jas pegat
del gran cesar el tribut

Raf: Com som estat dins la curia
 he vist un escrivament
 y al punt alsat es garrot
 y ma pegat ab tal furia
 que lo li e dit belitrot
 y en bell hem som a' farrat
 y en tan poque paciencia
 em tinguda gran pendencia
 y hare estich en xestat

no: Per Deu se la des. Rafael
 vols que y anem deves cont
 veyam a que es lladre boit
 si li forem sorti se fel

af: Y sin fan pegar sen ment
 y em posen are preso

no: tu seras masa conio
 que dios anem mosne prest
 en contrarem en Pasqual
 qui sen va per se dresena
 y que mos vengam demena
 com serem anes penial

f: En sen jo are montana
 dano fas cas de ningun
 y sino venia colcu
 un bon set y una baña

o: Lel Caybe que te ha en xestat
 o es fariseu de Betlem

f: Nise sis binaselm

se sis
 ni fariseu de Ciutat
 lo se que es jueu de aqui
 Caiat del Emperador
 no: que pot ser sino traydor
 anem mosne creu en mi

Rf: Encontrarem en domeu
 tot quate anirem plagats.

no: y si sartan bandejats
 los am de manjar es lleo
 Varen y surten Joseph y
 Maria.

Jph: Omnipotent gran Señor
 vos meu dat de que pagar
 el tribut que va manar
 el Cesar en son prego
 Gracias vos fas del favor
 que lo no puch oblidar
 pero en tal nit y selade
 veurer mes buscar Posade
 per Maria quis preñada
 y tant proxim el parir

Ma: Si Joseph molt bo seria
 des cansar a questa nit
 y esper en Deu infinit
 als dos assistiria

no perque estiga cansade
 no tingues pena de mi
 per tan perlongat camí

ansbe en trop molt allyviade
si equal se vol prenat carne
a quest meu es difarent
puis ab Deu omnipotent
el meu cos ab ell descansa

Jph: Senora aqui tench parens
qui es cent nos despediran
y esta nit nos rebiran
molt alegres y contents

Max: be pot ser que sia axi
pero en tot temps es por meu
nos hem de rendir a Deu

que sempre es recte el seu fi
Jph: Aquí tench un cori meu
valgam Deu tanta tencat
no crech se sia golgat
provomho en nom Deu

A de Casa.

2^{no} dins Qui va alla

Jph: voldria donar vosade
per me espose quis prenada
a vostra cori ngeama

3^{er} treuella No ech vos puga scavin
ay Joseph axo es me espose
valgam deu; y ques de hermore
pax donau nos puch servir
per que se case tench plena
de parens y conagut
be poria ser vingut

antes de par tante se ena

Jph: Al fin si esta ocupat
nos molt per tan gent
voure a quest altre parent
si nos faja caritat
A de Casa.

4^{no} dins Qui va alla

Jph: som Joseph vostra cori
ab me espose Maria
qui burcam despedira

5^{no} dins preniu per altre com

demade dia vindreu.
y posade trobar eu
anir no ya lloch aqui

Jph: Ja vata ^{frustat} ~~frustat~~ nos inter
vos gran Deu sey nos fianse
puis en falta la espedira
que tenia en nos parens

Max: Jph: nos cal af ligir
ques la voluntat de Deu
y un altissim secret se

aquestas penas patir
Jph: Senora voleu que an
aveuren a questos orals.

per lo menos nostros mal
obligats los par sex em

Max: Alegrament anem
per fea vostra voluntat

Deu Joseph el combat
que vos ignorau el fo

Jph: A del ostal si vos plau
obriu a nequess+ puchet
qui ve cansat y mont de fret

Quins: A mol mal hora arribau
jam som posat a dormir
si dama tornau veure em
comos acomoderem

per que nos puch servir

Jph: Obriu pynos caritat
que a port me esposa preñade

ms: Pas: No hedit altre vegade
ques ne neu nosias cansat

Jh: O Señor Deu infinit
no per amereu altre cosa
puis que Maria me esposa
tenga posada esta nit

per esta part se demostrea
un altre ostal anem hi

Ade casa aya aqui
posade per vida vostra

eldins: Vos sou torbat un patit
aquest ostal es estrat

Jh: Hoy auria un raconet
per ospedar esta nit

traeu el Cap Rafael.

Jh: havont ve aquest veg saruch

En case d'uis una allota
se case las plena tota
darvos posade no puch

Joseph Flore

Señora no puch sufrir
tant de torment y dolor
mixau que jam falte el Cor
y las forses per partin

Ma: Si los Angels mon Espos
qui son espenits santissims
saben lo secrets altissims
del gran Deu tot poderos
me alegrí mes se innova

quant mes per mon fill petesch
puis lo que per ell sofrecsch
las mias dichas renova

Jph: Jo no puch dissimular
del meu cor el sentiment
quant mes vos vaitoe fitigan
que havent s^{ra} sens pan
no tingau cosa ni lit
per ospedar esta nit

quin cor heu podria a portar
la fiexa que en la crueldat
atcedea quant el sol baña
y per son part a dony campanya
troba son lloch adeguat
y vos que en la piadat

tot lo mon aconsalau
per desliuar no trobau
la maner comodada
la ave que en lo ayre viu
volant demit y de dia
pare fomentax la Cruz
troba son adeguat niu
y vos ave esta gracia
loch pont astan no teniu.
El peix qui en el mar reposa
te par Casa tot al Mar
y par el seu part Cruz
entre las peñas se posa
y vos qui per tota cosa
sou de gracia el gran Mar
no teniu haont reposar
ado es mon dolor Es posa.
Ma: Per mi nos sapia que
tanta pubresa tenia
que tot heu podra suplir
la voluntat de Comen
Sph: Jo hem recort Señora mia
de una cova ben disposta
qui esta fora casi a poste
per abitar nit y dia
voleu que y anem confiat
en esta cova los dos
y el temps riqueres
podem estar abrigats

Ma: Pues anem, y tal vagade
secaloch acomodat
per lo que estan desdichat
y assent tan humil posade
seca de aquesta Ciutat
una cova molt onxada.
Adi lo redispost deu
que sempre lo millor fa
y profusiat esta
de que esta cova sera
la casa, y pelacio seu.
Sph: No puch fer siner seguir
de mon gran deu el sacret
per que com ello per met
senal que deu conseruir.
Susten per cada part
Ra: Domeu que esta dormit
Leo: No Rafael vina de sella
gira es moltora es loca
Rafel: lo que ay lo que parit
Susten per cada part
Leo: El si de la mirge nit
que deu ser aquesta claror
alla veta on es plendon
no se que deu senalar
Ra: el cel volxa demostrar
que prest vindra el seden

Lev: Pot sex perque et claudat
y poder molt excellent
vindra Jev omnipotent
per borran nostre peccat

Ra: Lius tant Carius ^{nos} trobam
pot sex que vinga del cel
la redempcio de Israel

que tant de temps aques peram

Lev: O mon Jev envia nos
el qui ens ha de redimir

Raf: O si fos prest el venin
mon Jev a consolarnos

Aparex lo Angel y los Pas
tors se admiran.

mg: Gloria sia en las alturas
y paven las creaturas
perque del cel las dubsuras

Dev nos dona a questa nit
oiv pastors una nova

que vos don de part de dev
puis en Betlem el fill seu

es nat de dins una cova
alla el trobareu infant

anau prest adoraxelo
veureu un hermos miño

com una estrella brillant
la seva mare es Maria

camosa qui no te pan
verge, y mare singular

tote plena de gloria legua
en aquesta cove humide
veureu Joseph son Espos
Casto en la anima y los
ab una dicha complida
anau pastors y veureu
una nove meravella

que de una mare do bella
es nat el que adonereu. vas

Lev: Rafel note et admirat
de veureu a questa figura
valquer deu quina hermaneta
jo som roman tot pesmat

Ra: Aquest Angel ve del cel
y nos dona bona nova
que es nat a dins una cova
el divino Emmanuel

Lev: ado es nostre redemptor
y el Meias que esperam

Ra: Cansi no tross ja bellam

Lev: Ja mat jo se a nell milor

Sunt pasqual y Lixino

Raf: fadrius ques estat oco
tante bulla a mitge nit

Ra: Pasqual que nov es sentit

Raf: Nove sentit es fitblo

qui ma dexat atordit

atordit no rejixat

Sino content com la Pasqua
el punt he dit txeu es flasco
bazami com Deu a ~~ad~~ es nat

Q^{no}: Jo estava mita adormit
com un Angel me a visat
y me dit que ala civtat
una pofella ha parit

Q^{ev}: y que a fet mascle ofamella

Q^{no}: famella diu animal

Sis persona Celestial

un mascle qui diu escardella

Q^{ev}: ell que deu ser majoral

Q^{no}: Majoral de tot al mon

Q^{ev}: Aquesta vegada hem don
a beuam tot as cabal

P^{gl}: Nosit jano faltaxa

y arros ate qui té

y nos negoci ve bé

es vi nose a cabaxa

R^{af}: Al fin noitros em semar
a cexca a quea miño

y si poxem trobarlo

tots jans lo hem de adoxar

P^{gl}: sempre é dit quel se cam

que se Maxe es divida a

y Joseph se compania

dins se love el trobaram

Q^{ev}: Anami prest, y veuam

llavorses si farem fets.

antes de manjar nosit
se carabana umplirem

P^{gl}: y dons peruigam prest

comensem acaminan

y no nos poxem trobar

perque el cas es manifest

Q^{no}: Je ser estat el primers

se alegrara noitron con

y jay tomaxem despues

afexli qualca favor

P^{gl}: Jo el meu con li donaxe

Q^{ev}: Jo la mia voluntat

R^{af}: quant tenech li don de bon

Q^{no}: Sex ell lo vida perde. Q^{no}

Caminau y Cantem

Anem jermans alegrement

a donax Deu omnipotent

a questa civtat eimosa

es la patria ditaxosa

ahont es nat una Rosa

ques el fill del Pare Ctern

anem jermans etta

trobarem dins la estatblilla

tota la noitxe alegria

fill de la verge Maria

qui nos dona bon govern

anem jermans etta.

Pl: domeu cuytem un partit
haxe matea es de dia

Dom: Millo perque ferem via
y astixem de bon delit

Raf: No puseu que ja som prop
en deu pasas ey sexem
y alla ja reposarem

Ev: Tens rao que ja som prop
perque demunt es sexual
peres que vege claron

Jo pan que senta o lon
de una cosa Celestial

Jo pan que tenga alegria
dins el cor y nov puch dir
de quem pugue prevenir
no puch penrar de que sia

Alexta que vata se cora
y de dins aya gran sent

no: Ja lo gram nostro intent
de veure una cosa nova

Jo la veta el resplendor
ev: Jo la veta la claradat

Raf: Aquí es el niño que nat

no: Aquí es nostra salvador

SC DISCOBUI BETHLE

Volgam Deu quina bellare

Volgam Deu quina claron

Raf: Valgam Deu que bona don

no: Valgam Deu que jentilasa

Pl: jennans jo crech que Betlem
tot el cel ha esrabaxat
ab tal gloria y magestad

Ev: Segons veta tanta bellera
tant se llum y resplendon

Crech que aquí es el Salvador

Raf: Voltros dentros no som dignes
en un lloch tan mejestuos

no: Rendis y prestats per terra
farem tota reverencia
per demenar los llecencia

se lleven al Capell y sa
ajanoyan.

Pl: bon vell dexavnos entrar
per adoxar el niño
en la nostra devocio

que tot el volem amon

Sp: Señora, y Esposa Maria
aque los angels esperam
y las criaturas se esmeran
en darvos molte alegria

los pastors de estas montañes
venan ab molte gran amon
adoxar el Salvador

fill de las nostras entrañas
deus los entrar Señora
y acceptau el peche

que jo alagria vindré
en lo que mon cor aïdore
Maa: Josph: jo puch negar
aquals vol Creatura
que venga ob la se' puia
a mon infant adorar
javer que ses publicat
el misteri desta nit
que mon fill deu infinit
en aquesta lora es nat
pues entrau pastors enxau

Adoren de un a un

ps: O mon deu gran redemptor
aquin lloc tan humil sou nat
guarda nos de tot pecat
per vostre bondat y amor

Re: O mon deu que sou de ex mos:
fill de la verge maria
donau me salut y quia
perque pugua alabar vos

Pat: O mon deu s^{re} eternal
qui la nostre carn vestiu
ami pobret assistiu
y guarda me de tot mal

Re: O fill de deu etern Pare
qui sou nat aqueixa nit
fais gracia que mon esperit
vaje en cel vostre core

Jph: Gracias vos fas bons Pastors
pea la vostre humilitat
haveu mon fill adorat
y esperau de ell Favors
perque ell es ja indisi
que atots vos assistira
y la gloria vos sera
per aqueix gran bini fisi
estimau lo se bon con
aplicau la voluntat
que es el vostre redemptor
per la verita amorosa
sempre vos tindra un amor
fins que en la terra gloxi
tingau la pagua ditosa

La Cobxi Betlem

tots: Visca Jesus y maria
visca Joseph son espos
compiem que bon repos
tendrem en se companyia
finis

Senores ja esto acabat
ja no aya ~~mes~~ mes que
perdonau nos fins aqui
del mal rato que ls hem dat
ja es cret que no me redem
que vengan esoltar nos
senores tots a dies
dema vespre nos veurem

Vander

Entremés des Jay Jelos.

PERSONES Doctor

Jaya
Ysabel
Jay
Balle

Barbè
Resenciado

Sacrista

Sunt se Jaya

Ja: Com jo ja no puch tenir
aquell gust de ser hermosa
tench de fer alguna cosa
per poder separada amplit
de juna ja non vuy ja
una perque ja rom jaya
la altre perqui trabaya
los dits se sol bofaga
trop que millo campare
fent de vega en veade
que anan a se excollada
alla ana quell fredde
axe tench un bugat
quenore com se sera
si compondre se pora
un ruy abun jay carat
jo ja tench quatre pesetas
que man dat per primaria

y com se vuya que sia
ja tench per mitjas felsetes
aquest jay esta jelos
y lo liras se brevetat
per veure la joveneta
si tandra algun repos
mes val que men vaje a veure
si trobare s jay durno
y ley dire de primon
me am si ley pare creura. (var.)

(Sunt Ysabela)

Ysa: Par un petit dintaxo
mon pare en volque cara
abun quinos pot abra
sino par prendre dines
que tench de fe des dines
que no puch tenir alegria
que cualsevol dia sia

Sempre made per proses
si manua mapega de terra
si pal de cop vol nota
queno li puga fina
quinas se seua quimera
totom diu quem morific
y que a prenga en pacienasi
ques de veys la tal dolencia
y io que adiu judich
perio es molt mala de para
una vida tan penadae
par mi qui som tan onradae
de mos mals puqueu penia

Sunt el Jay

Jay: Ay ay. que feio ploraates
que llamp teniu que plora
Ysab: No es com vos qui caducau
y sempre feis ricytes

Jay: Jo rich de vostre Capet
qui no val duas olivas

Ysab: Les vostre dues salivas
que sou de matorreyet

perque endonau tal edo
sens fer vos ninguna falte

Jay: y perque sino tan malare
que llamp au de fer es doctor

Ysab: Ay ay quin caduca tal
Jo pal abun homo onradae

Jay: que se jo si de magat
vos vol curar algun mal

Ysab: y quin mal de de tenir
sino de vos qualquen falte

Jay: tambe enro llasenciado
que llamp teniu que clari

Ysa: Bedeis q' morneu de pena
almanco que sou q' poseu

Jay: Vaje y en so Barbe
que estudia de virena

Ysa: Mixavos enbustancia
resporta nos vuy torna

Jay: vaje en so sacrista
que pallau de sacrasnia

arebe en tornara y vos itrop
ab aquets antonadets

vos fore escapa un pet
quis vostre Cul lo sabra

Sunt se Jaye y se gin
aysabela.

Jaya: ques lo que e voste plo

Jay: li e dat un avis et

Jaya: Daje s' no permeta
par sospitar tal pesa

ni vulga morifica

tant ala Joventut
 Com y em mi sospitas
 y de ques pot sospita
 Jueno vuy tant de xella
 ni de Doctor tantes visitas
 No puch fer sino plora **varen**
 Lau com vos agrada
 par dixli las varitats
 dia que jo dich senbarats
 y la bruta entretade
 a: S^a vosta que te gana
 que no pal nis de ventresca
 sino que sempre paterca
 tanca de com exmita ne
 : lo heus o dire
 a: Lo qui pler entindre
 : Estau atenta
 : Per se breu mon cor xabenta
 : que ella sen vaje amisa
 m algun dia si fisa
 pens pen arabari; adosi
 ne quena sen alla
 es troben so sacnista.
 : questiga tot sol jo; adosi no
 que sa fare una sangria
 perque se malencolia
 sarta q^e sol min, adosi
 pero que jo pach sa pena

li fa que li fa mal se vena
 a ont ella te sirflo; adosi
 que li compra porc o renade
 perque fare sobrade
 ques regalat boni; adosi
 pero que de se quizado
 convit es llasenciado
 y que fare badais jo; adosi
 qui li compra jo que fila
 par poder vestida ana
 ab camias de bon bri, adosi
 pero fent se filanera
 li despodren se viluinterca
 perq^e noy mania cap marro adosi
 que sen vaje anes uinat
 que li senen un brodat
 enes pedras de codi; adosi
 perq^e se fara se mostra
 ques fil ami prou me costa
 y lo regal al anes Doctor; adosi no
 que li compra un mantell
 lo mes gentil y mes bell
 q^e cuell'evol pot tenir ja adosi
 pero quen so barberat
 sen vaja anes marcadet
 y apell noy vaje jo; adosi no
 y en fin,

Barbasa C.

Barbasa mesa.

Comedias buenas

ante ocul.

Michel Ferrer
receptor Incuras

En una Comedia millenaria o cinco o seis de una

Presonatges

- Geno.
- Mestre Sebatep.
- Mosq des Sebatep.
- Mestres des Sebatep.

Es Featro representa la Case del Sebate

- Geno. Bonastandes Seno Mestre Sebate mon jerman.
- Mosq. La companyia vos nega la vista qui don casa a quepa beitha i politica vestida de Seno.

Mestre. Gues que se li ofereix

Geno. Som vingut en esta casa
 Per ventura si enas m en Ase.
 Al me voldria un Calsa
 Es Ase de fantasia
 Pel reull y Coll Grupat,
 Es Ase ben acabat
 Drama set pils Cade Dia
 Per tant es mon estimat
 I no asent. mon amor fals.
 No vuy que variga descats.
 Voleuli se un Calsati?

Sebatep. Abilida te fenciu per Calsato

an farian un ferro

Y vos seria ben pagat

An dines de aquer serro.

Jet de se pell de un gran Pat^o

Mestra. Mon serro vos son arnat.

Sercant a ca un Sabater.

Si Calsate que ha manaste

Si vostro Que fan granat

vostre varga anas Coitat

Aont viu un mestre ferre.

Que no dunt ley sebna fe

De ferro ben clau pesat

Si per cas de fet no entes

Seno. No que no anson arnat

aca vostro som vengut.

mandit a cas Japerut

Y Japerut vos he trobat.

Jo no crei que escusarvos

Pugan for enso ferre.

vos son Japerut ja ense

de suqui bone veip vos.

Mestra. Voste no ay ven mon serro

Si diu que som Japerut.

Y si au diu voste es un buit

si de Rey Polso.

voste es ase y lois

Per mis que pretenga de agut

1.º. (Le Jura amat. Anua Libetis y la clui)

Teama ferme testimonis
No vos torren pe se neo.

2.º. Tres Dimonis no Seno.

ni un m mity ni anferc anean quaque
Rebent que cluia aqueta puto.

Des moso des Libetes. ames de apo si ju
si som Carat ni tene Dona

Si som masele Com el rey

que si lo ductau es Coze. que se pot fore a
cuses mans li Senals estan pretus com
es possible po per y fe Dimonis y si lo tot

encare no au voldria fe probet de un tres
climonis si un fetsol dirca Sorona per alla

naont para que ferian tres si au pes ancu
per dins se pariga per budells o per Cul

3.º. Si Moso Vulgas no Vulgas testimonis may
de fe

4.º. Una merda si li fena. Varja'asa bruta
de Carrabas o asa Dona de se llanga y que

li faren forus de Dimonis com jels te
Sen Arc orno que los hi pare se Sena Seno

ra ore bruta qui la Perite porque com ja
li tene dito ni vuy ni jue ni euse fe.

5.º. Ay Berbatocho Com aqueix man vist may
fal ell pererx un au mel que are a be

at' des her y orno que esta bonat' o
Moro Voute Seno y Pal be es el Bonnatu
Seminal y otras erbas. encereya y no
vay de berbes que endu si que en de
se. y a pi no anpera mal. voute es un
barbaro encare que ligan y lleve va
y mes vao q' valdi mes que moro per
fin voute es mes are que en felua per
duo an una vegade voute te care de
Pano de minantobe que de qui cam aqu
se a peca.

Sunt se Mestrese. que ana Santit lot.

Mestre. Seno de x' ana aquets Dos. as mero
Sebete. Sol Carrega fortas vegades jo
prese les bctio nades perque deu vol no
ni pren com ann misol q' va demit. que
com acantat no sap cadit.

Seno. Per vos y perque megre dan an de xere
ana. lot.

Mestre. Vamos que es lo que volau per voute
Aee. Dotas Sabates Choquins Antip
res. Botius Chnetes Asearpinus d'iga
que tot vos Sara Consedite.

Seno. Y Tenue anaas voutro. Mit.

Menture Si ve Be.

Senio. I Jea Bon es Sabate

34

Menture Colca Vegade

Senio. Seberetes Litimades

Menture. Quell. yno fare, nes Conepedo y am e
garam es Lerro.

Amagan el Lerro.

Senio. Vuy. Calca es men Alce en unas Du
les.



Entre mes vel berber sobre Personas Berber luxuos Dimoni

Calap
Dre

Pex la habre este perdido
 que hem de ser pex
 mer me trae ecerme fe fraxe de ~~Pambex~~
 de Barber
 Planguo la mia Mager.
 y los meus hijos
 qe bajen de patria tan chicos.
 Tengo los mis Frades
 muy apilados
 y naqen del gñax poco
 los mis en fados.
 Diligencias y cuidados
 no van merca de
 da los fe el entrecant
 hore xaxura
 y tan me teyo no como cura
 para campon.
 Pox se seran a e fexax
 a case mia
 se e futen en en dia
 ellos ~~en~~ embellos.
 Jox son Barber nos no vellos
 sono bonax Paque
 y jo qe tie expimido
 este en vogue
 es gust de core este magre
 y jo cenbe
 hambre en los meus hijos
 y me x Muller.
 Si tenia de e fexax
 no hed fexerix de merjax
 y apr el descans me e fexax
 perqe eu paxo la merca ~~traxiga~~
 y tocs tenim se parape
 mer xaxo de una Manxe
 sense vent
 y lo qe mer nos fatiga

que ~~mi~~ micoxas y trabays
 a case no patim,
 ell cas i ja mas modon
 casi feym es de xaxo lo baday.
 No tenim sino una crutene
 sense cap de do e baxet,
 y jo qe me heux de colgar fexax
 sino me on de lene qe se escane
 y apr jo pex gñax d'vax
 qual se vol ora fexia
 el diable e fexerix
 si a sa lo fexerix en qe pax.
 Sont el Dimoni molt fexia
 Dim Jo som la soca major y principal
 Jo som qe puc dona be y causa mal
 Jo som qe puc dona el se xon be y d'vax
 Jo som qe puc dona vido el qe som
 Jo som qe pax en el disortat puc dona repuxa
 Jo som qe en el malot puc dona cura
 Jo som qe en el mal casat puc dona pax
 Jox es caixes seme bons en qe ont vax
 Puc dona al dolent qe am fexerix
 y en el pobre xigeze y tan be bons.
 En es Gouall puc fexerix deus
 y cenbe capals
 Puc fex con ventix los malts
 el gran alaxia
 Puc fex bonax el dia
 fexa y e mexas
 pax fex de la hoxe
 qe en el ca
 puc fex el coy qe camina
 sense guaxato,
 puc fex bonax el Beato
 gran Capixet;
 Puc fe de qe carnes no be
 de molt be hall,
 tot lo mon puc treburad

Domdt levall
vaynem a cae de un barbe
qi tre balls be
y gran mizexi
omeyad si elleuax
de cativoni.

Si la anima e ho col dona
jo li donese beq mengis
q calea y q vesti
no pot perde sino sarime
poranese ab mi.
Ja fere q jugaresox vell
e se cabesa
per quonaxlo zell,
y se Mastrese.

Ja axaxona un poc el Dimoni,
y surt es Barbe y ne Euxexis.

Que Senox Mestre aq es vengut
un senox gran
de aglls q sa fari
se barbe de un escut.

Bar Animo, y velon
q vays desitjant la feyne
ab gran amo.
Que vengue a sa Botigua
y lo apuyaxe
q bene es zao apilat
y taje molt be.

Que Entrau. Centre

Dim Bonf sou tan bon Mamestral
mestre meereu de apuyta
bon premi porcu quona
Pero pates rei poran
q no hem foseu niquin mal.

Bar Senox li promet des de home
q es meu reox tays dols
y jo vays de pots de Pob
qi capi no bot se care.

Vengut y segue a la cadire Beasen

Veuax curioiddt
y ane vilo ense bonat
Lespytete tixa tixa;
Li Poza se teveyota

Dim Senox e Mestre q illuina mixa

Prop tropesa asagurat
Pensau ab lo q entrecat,
q es meu pelis delicat
y a una part se detixa.

El Barbe lo ense bone y dixu

Per. Trues carne de calenaxe
q ha menjat pelis co vils
Dim Anes homes q son videntes
es for de cos molt lo dura.

Bar. Es sabo no si atuda

ell no te blangis sino ses deus
jo supos q ja te enprat
mes dun zoyal de sabo.

Dim Ell put y fa mala ob
jo pens sis merde de Guat.

Bar. Ja Mastrese la comprat
y diu q loyd do rdt
de agll des Poxat millon

Lo comensa a apilat

Bar. Que se sa barbe de jano
q es raon no vol beya.

Dim Mestre vos ense apilat
heu ren fet alquid de q usino.

Bar. Senox meu jo le ofilat
dixi com solia.

Dim jo vays a la dexxexia
pof pextot se estay jixat.
y me even ense qrdat?
jo per be molt nou volxia.

El Dimoni se Paupe se care

Dim Mixau apof de sic.
y depell axxa gusade.
Mestre embepste cogade
meu seu apuyat de franc.

Paxa paxue donax solie

un esaut de ox cordo nat

y jo y vos hem treceat

q en fernemal no pasada.

Res Senor jo hem veuy se se pot

teniu de nu pietat,

q hem par es sato q empuat

yes xao q espantat

y me afluuy de se afaita.

Poxe dia q per quoras

bon moral heuxa agucapat.

Dim Mestre puis me heu espliat

q deuy q estau sense ra.

jo vui remedia

la vostra necessitat

senten: si no mes noget

lo q vos vui demenda.

Res Senor quant vos demenau

tot vos sexa concedit

veritat et loq es dic

q no teni pa ni cap ~~exeu~~

Dim si jo l'axos hem volen dit

la anime com v'hoixeu

Promet q tade com viureu

no vos felte xa q menyá

q v'esa niq calsa,

sempre a lesxes v'innou cadpaneu.

Pax Ab esto cari de clare

q es esperit infernal.

Dim y q no nos tengut seral.

com me tocares se care?

Res No me corau de affra

antes de esperia es xao:

Mastrese garraulo el formid

vos q el meu fet afaita

q tainfer no son pot amad.

q no li pill es seano:

que Maldement sia el diable

son coré y no en sedé pas

Senor Mestre hureu no

locau donau li venable.

Dim solament q me amolieu

Mestre jo vos paguaxe

Res Matxase sex vaulobe

haxe es hoxe q estadegau

q ell ha de fer qix des Franbe

mes q de lexeu.

Dim Truis modo de peya exeu

vui duxe si fopire.

Pax Sella de suiyo caldeae

per cap li deuc de tina

per q no toxe a tumbat.

agrade core dolomee.

mes val dix xuas a nos ventre

q infern avon de cana ma

que Amamosnes a so pot

antes q so lle no ves

Pax sa esaut es aniat a breves

q desit ja vem quora

Ja sopenem
Jered temi do bjes
n'comam abg.

fin

Extremes des Pasquido. Persones

~~Quinta~~ Pasquido llavinta

Men mauro.

O q opici atribulac ~~pasquido~~

be un Pasquido

sempre pase, ja ~~pas~~, set y calo

que O q males sex mullende Pasquido

y mes de q dits de xaijo de cana

ja es prejo

moltes voltes tobe sole

me he de colgua

y com v'ui se passona de

la bene dins ma.

Res llavinta expose mia

no calou tema

l'ins breu tems. quiboxe

a la anema

y quonexa d'eludine

Pax

Poxit a las noxes
nos podem valerdes can d'oise.

Clay voleu me fe un ple
q' tant de corame
com de can nat

nostra sed pre tenim

sa pesteria
arum ignat.

Clay lacinta, jo som pentit de vos ma
fexeu de excoax vos be
gant no: en tox na

es guano de sa sanaye fany juax
vos ja sebeu q'inas voltes
sollec teni.

Clay y f' deus poxeu vos di.

q' jo en sia t'xade mal?
tant en praxencia com en ausencia
vos som l'leal.

Per Ay si algun q' nos coneyp
vos remanyes

com poria sex q' vos comprax
ab bons dobles
ell me handit q' com som amad
maltes vegades
ab aquell fraze au froye
feyt conversades.

Clay y q' in mill' eya fins aq'?
jo li deman algun roxari

Per Vos nonteniu necesari
un me fante un any per mi.

Clay de un fante de j'ol'ia
q' fany si d'axi remanyes

Per jo no caec q' xes diques,
perxo fraze y d'emes a mes,
de axells q' fan de aufoxes
no eu l'huipia ninguna vici
jo men vuyt y en tox na
si trop aq' seu foye
vos veuxeu es papate
com sa sabra des cant.

Clay jo lon llasenci de mi
q' faxeu loq' es plaurd

a modo se este vendra la parte
q' tropia es fany asi.

Per f'alt dont f'alt, jo no seyp

de lux men sa carabase Tanen
Sempre bec den pose on pose

tot eu fany un bon peyp.

Vuime azeze asuasi
jo encare eu trop de j'ourat

meya siem heuaid es f'axt
sa carabase des vi

vui prende una roequade

y si pue la fuidare
meya siem calentire

se pan q' q'ista enxa dada

Ben ay q'it t'xepioja,
q' in t'xade tenia?

tant q' istas es

q' ap' ap'ec dona alegria.

Que q' q'ix vi puqua tox na

jo no eu creux

perq' com mes y mes nebet

mes hon q'ist ee.

Per qu'en colq' roequade

y colq' q'lop

y si eu f'ax asi

poxa sex q' amit no sap.

Clay jo no em pue absa?

q' euax fet f'ax

sas sanayes de sa tenne

no pue absa

com crec jo q' sera pue

es meu perca.

Se no vi coste govorne

vose meaxe no hem malitad
q' no som persona estane

Alla na susuaazi
es qivenen lo yaguare
ja pora sex of demadameci
menjare es per molt tant.
Juxta se hexmano.

Hex Hexmano som molt tems ho
de agist convene
sempre he sex vit de bon cor
y lleal ment.

A prende capillo may pu dixida
per dolet crea of ^h exuzam
aem afina of eu manesch
perof tot es pa of aplach
el passesch.
y no eu don a jent
qin lengua necessitat.

Apo euen val sea faxane don ensonat

Exobe es pasado of feu
Que es apo of veip asie
homo of feu?
homo of dorm a tal hoxo?
apo no treu a qquit eya core!
M pareyo of se robe li fa noie
canuxade of ja apo?
of sexa mort?
encaxe pareyo of alena
perdo dorm foie
Vaye aqesta arabase
li eixa fe mal
per apo es miq des xos
ha fet ^h ostal.
Yell e hem pareyo es pasado
de na llecinda
vay of li coneixe
es joc compinta.
Sunt na lluinta

Ula of Mar Marit sa deu troba
I la sibera
of sap of deu aqua of
per sobra manera

Comante sous. Merde comate sous
qostena of of sta mit.

Hex May he sentit a di
of quany of esta adosmit.
Ua of deys?

Hex of of dorm no quare
ab son trabay
y jo de trabay
no em mi haxe, ni may
Per of som tan apetat de trabeya
just just com un ca de paye
per seu menja.

Ua franet of per tauros de agist per cel
per of si mon marit ve
heu trabaya a mala

Hex ton Marit de pel ana
jo of tenc segu
prest el pots tonix aq
si veis a du
si per si ha de venisa a o haxia
no les pens de of dema
pasat miq die.

Ua per of Per of?
Hex Per of? per of esta estes
ex miq des des camu
of noy von de mal de cap
des jun des vi.

Ua Paou ma aua comenat
of ab au for jes
per haxe ni per niqun tems
no les apres.

Hex Que ha sabut of de zes
Ua jo pens of si.
Hem pro mete
of si eufre je el troboue of
el matexia

Y sa meva part a mi
no se hem fubaria.

Hex Pones of per este ha fetas
jo no volia per repia

adema

Mon Marit mai es estat de paje:

y vont de d'astre a l'estrangol

Vos q' soumes d'un bat sol?

Pe No som jo vestuon Marit?

Ua No. Un tray do, Vos sou frane;

y mon Marit es pascadó:

no eu oxeuxé mase

non Marit el exobereu

si andu a plase.

Pe Done jo el dia Parat hem parti de agi.

Ua Est agst naone medno val per mi

mon Marit a es a plase q' p'p' haduit;

Vos deys q' sou mon Marit?

Vos enau fut.

Pe Done jo hen p'p'p'adoz mi y tanifiane

Ua No es un dolent pensamé q' jo eucajane.

que dormint tanaseu loco es hode ~~me~~ se

peni frane, jo nou oxeuxé.

Pe Sobre tot a apoes sa care

Ua si jo eu con port:

Primerament a barnades,

q' de xeu mont.

apaxbau vos de agi.

Pe No se pot fen; apo es sa care

y vos sou ma Muller.

Ua Mon Marit tenia p'p'p'alcas

es xeu forjes

y jo frane dins sa care q' ni colques

Sont es frane

Hea Ma Muller vos q' s'casareu

ab frane onó

Ua No pascadó.

Hea y do q' s'eng agst paliso.

Lo atupam

Pe Per amox del bon jesus

no me atupeu pus.

Ua Maxpau de agi

Pe jo mon Marit q' no he vovreu

sols q' no hem regu sa escana.

estem nixé

Peró tant burrosexé jo

q' sa care la deparé?

com es ve q' jo tene de cuaxe

q' es agst ve lent

q' puquo t'heu xa de la seva care

la seva font?

jo som lamo:

mon jovent fore de agi?

ell me auuá de pesas, f'g'is

devant mi?

Hea D frane ende moridit vos la axaxeu

Malhe faci sa gananci

q' ab mi exendeu.

Ua Mon Marit jo som agi

q' vos ajuda xa

sa boxas a boketades li compte.

Pe Dos son velxa mes fuji

mal pinta es joc

ell me en heu xaxet de sa care

apoc apoc.

Ua Callau frane descant

sinos vos y a p'p'ixé

Pe ~~cuaxer~~ Mixau de gin modo man potat

antes q' ey tot non vrap man

ad v'xiu apo era p'p'm

comut y ap'ledt.

fin

Prohemer del Alcalde el Puñatico. per persones

Alcalde Texitano Amigo Aguacil 1º y Agua-

il 2º Muxa

Salte el esoxitano y el Alcalde.

Es Alcalde Alcalde oyd nosseays exjos.

Alto me ha de p'dax noi pollino vivo.

Es. Pues por q' ha de Marit? q' macadexo?

No deays la axon

Al Por q' jo g'exo.

Es Por q' g'exas matantlos?

Alc Pues de los jexornarcan

Perdone su merced

Ese Pues de?

Ese esas son cosas

Alc No carlos

Me si digo así de no con la oca

Ese se seguirá gran daño a los vecinos

Ese agosto es de las moscas san dia.

Alc es de ai en el lugar muchos Pollinos

Alc esquivano es verdad?

y he tenido a con uno una pendeicia,

Ese por vida mia

de a no estar vestido de pendeicia.

Alc con las orejas?

y no vex de era un Burrucovity bajo

Ese alcalde.

nos puedo allí suceder un trabajo

Alc linda Mamota! Pues de no puedo,

Ese con qual el pleito fue, sabes espexo

esto hacer lo con la cola.

Alc Ay. fue con el burrico del barbero.

Ese en fin es burrico.

Ese Jesus quien tal dice quien tal piensa

y no hai sino de padre.

con un Burrico un alcalde

Alc el me beso y sergo de ahorcalle.

anda en pendeicia?

Ese si ya está preso no me paseys de xaja.

Alc Es de ai burricos y burricos de jexertes

Alc y tiene puertitas calzas de viscaja.

y siendo en el lugar muchos panietes

Sale el amigo

Dile un cachere?

Am Señora Alcalde?

Ese es cosa mal pensada.

Alc de ai ha sucedido?

Alc valgame Dios sino era ya espada? Am de el burrico de la canal se ha huido

Ese porq fue la pendeicia esto dudado. Alc esa es grande malicia y el que se hacen

Alc yo os lo dire. fo me iba paseado,

buxta de la custodia

y como sergo a Dios q xocia tan truedalle

es un mal nacido y vergate

me encontré con este Pollino.

ardad notifiadle al jexerte

- encienta calle.

de si no parece hai esto do el dia

Dipe le buenas tardes camaradas

he de ahorcalle mañana en coxedia

y gal si fuere yo alguna serada.

Am Notifiar? a quien? ai tal y a cona

al so el oyoico y con los ocos besos

Alc a quien al mis mo burrico expensona

me dio en aquestas partes;

Am si dice de se ha ido es de xifuxo

treyntra besos.

Alc pues id notifiadlo al barbero

Ese No veys de se xeria

Am pues si no esta en el lugar no se ay stinano

Alc esa es mi malicia

Alc pues vaya vire al vecino mas cercano

na die se ha dexer de la justicia.

Ami Alcalde yo no entiendo tal i xoria

Ese sin razon de esto es cajen pexecido

Alc Si mas de deppa haga xegir i xoria.

Alc Digo le de es burrico mal xido

esquivano escivnd

y me atrevo poquito mas o menos

Ese sin dilaciones

a juxar q no es hijo de buenos.

Alc escivnd no gasteys tantos razones

Ese y el burrico de os digo?

Ami con un Burrico no valen esos malos

Alc esto es mi enfado

Alc la justicia ha de ser igual con todos

de no me dijo bien o mal hablado

Am pues no le ha de salir la buxta en vulto

Esc. De decia
Alc. excusad. No yo el alcalde.
Amig. grande principio?
Alc. pond. agj. a la cailla:

Teniente Aguacil de aquesta villa.:

Ami Teniente? que decays? Al tal Porxico?
Alc. No repliquays salvaje
Ami. No replio.

Alc. y pregonero real con evidencia.::
Am. Pregonero. un alcalde?
es indecible?

Alc. No digas bien?
Ami. Es de ratino eso.
Alc. Aguacil? (Sale Aguacil 1º)

Aga. Que mandays?
Alc. Llevalle preso.
Ami. Pues no podays como

como hom. bre humano?
Alc. Señal. Dios nos venga de sumano!
Llevalle preso es un ablatore

A un alcalde se trata de exaxador?
Am. Digas de exaxado es aq. parte de espacho.
Alc. Dos veces exaxado? Soy en boxacho

per decia de hoy yo sin condona
una en el clamo, y ciento en la exaxadua
Llevalle aguacil.

Aguacil. Ya pues vamos
Esc. ved. de estays sin tino.

Alc. Exbad. me le las calas del pollino.
Esc. Embidia medays de uno por mil modos
Alc. Que no es el sex. alcalde para todos

Sale Aguacil 1º
Aga. y p. da a buen recado
de condona?

Alc. Veamos que ha echo de juradua.
Pasequit. Escar. vane.
Esc. Ilone notando.

Alc. Por pregonero real mand. y remado
a todos los lugares prin. distantes

Quese halland. abstambes y habbitades
de por tal burrico no sea dada.
faron ni Ayuda en paja ni sevada
Puesto q. en la cabuca. hizo fiexo.
a potadas y a coces sin buxero.

Aga. Alcalde de decays?
estays sin seso?

Alc. Aguamazil? (Sale Aguacil 2º)
Aga. Que mandays?

Alc. Llevalle preso?
Aga. Pues como ami?

Aga. Pues como at. venid con mi go.
Vanse los dos.

Esc. es imposible de tener laxisa
fexis de ratino!

Alc. He de llenar la canal de Pollinos.

Esc. El hombre es inhumano.

Alc. En q. q. damos? Prosegut. es en ratino.

Esc. En q. xonpio la canal el pollino.

Alc. Poned sentido por el clandestino.

Esc. Ponea las señas trade sex primero

Alc. Del Pollino?

Esc. Asi lo concidexo y q. p. lo benia.

Clad. y aluxa.

Alc. Poned un Pollino asi. de mi estatua.

Esc. las señas os alabo.

Alc. Quijano. Exaxil. y con esto acabo.

y si acaso llegada a vuestros puercas

un pollino de agstas señas y estays

le recibays al punto a juramento.

Esc. El Burro trade jurad?

Alc. Pues no juramento?

Esc. Alcalde ved. q. es de ratino esto

Alc. Aguamazil? (Sale Aguacil 2º)

Aga. Que mandays?

Alc. Llevalle preso.

y tenedme con el quada cuidado

q. nose suba por el aluxo del ropado.

Esc. de abocinados solo os amolino

Alc Pensays q soy yo niño de decuina?
Mevad le preso. Se van los dos.
era Alcalde mio.

Alc Es invencion porq yo estoy vestido de Juan
vna Chuso. q es cosa de maldad
q a un Alcalde le hayade estar van
la Alcaldia
Salte Aguacil 2º

Ag 2º ya esta preso señor alcalde
Alc pues exornid cosa
Ag 2º yo nose exornid
Alc cosa pendida
y q aveys echo en toda vuestra vida?
p ofuro:::

Ag 2º A vuestros pies:::
Alc ni aun a mis pater.
q fuerdes es hacer los gaxa vras?

Ag 2º yo apredene al isradie
Alc bien lo dora
q apreded, y bolved dentro de una hora.

Ag 2º esta muy bien (Hace como q se va Mu)
Alc pero aguardad.
Ag 2º Hai otra isradie?

Alc q me leyesta regizitoria.
Ag 2º Campico se lee.
Alc Ay tal de gaxa?
venid acf como mas barbas
q un Tamaxo
no leyesta esta letra?
q os ser vela?
q la leen lo niños de la escuela.

Ag 2º Pues no la leyesta vos?
Alc o si yo supiera?
no le mandara a el
me la leyera.

Ag 2º Pues si de los dos sabe ninguno
q os admirays q yo?
Alc q es todo uno? no es cosa de habilidades

Ag 2º Pues si de los dos sabe ninguno
q os admirays q yo?
Alc q es todo uno? no es cosa de habilidades

Ag 2º Pues si de los dos sabe ninguno
q os admirays q yo?
Alc q es todo uno? no es cosa de habilidades

Drue sin malicia
repa sin estudiado hacer justicia?

Ag 2º Ya se ve q es todo uno
Alc Aguacil 2º (Sale la Mueca)

Mug Drue madays?
Alc Mevad le preso.
Mug q preso he de llevar
Alc Alcaldexito bello?

Alc Hay señoras q he mirado
qiem soy
Mug Soy el embelleco, el condeito
la alegría, el regusto y en fin
para este sayore soy el Aguacil Postreño
Aguacil Postreño

Alc Ogan el diablo? tambien soy aguacil?
Mug No lo soy? pero lo puedo ser
Alc Solo entiendo siendo Mug ex
y mug ex ay señoras q me mueren
sin saber de q ni por q
como Aguacil podays hacer?

Alc con grande facilidad
Alc decid q lo hare al momento
q me haveys confundido
Mug Pues havey de decir
tomad esa vara qgi xeruido
todo el derecho de preso y to
y Alcalde.

Alc q no es menester mas de eso?
Mug Nada mas se ha menester
Alc Ogan el Diabloya estoy xabiando
por verlo aora bien.
tomad esa vara qgi xeruido
todo el derecho de preso y to
mas vengame del jumento.

Mug Pues havey de decir
tomad esa vara qgi xeruido
todo el derecho de preso y to
mas vengame del jumento.

Mug Pues havey de decir
tomad esa vara qgi xeruido
todo el derecho de preso y to
mas vengame del jumento.

Mug Pues havey de decir
tomad esa vara qgi xeruido
todo el derecho de preso y to
mas vengame del jumento.

Mug Pues havey de decir
tomad esa vara qgi xeruido
todo el derecho de preso y to
mas vengame del jumento.

Mug Pues havey de decir
tomad esa vara qgi xeruido
todo el derecho de preso y to
mas vengame del jumento.

Alc. Muxer qien eres?

Mux. Sou la Muxer del Banhero.
Los danos del Banhero traveyde
de satis, fuer los.

Alc. Como es eso

Mux. ya lo veyes. Ayuañit? Salen todos
todos q manday?

Mux. lleuadte Puzo.

Alc. Adonçietes pido mi juris dición

todos Vamos vamos.

Alc. pues q va de vexas eso?

Alcalde de peccos acq, Alcaide nito,
bello, piedad, y dame mirara.

Todo lo q oferea el macadexo pedix pendon
al banhero esta libre.

Alc. yo lo ofrecio; mas con el
impaid q me duciere,
no qiero q me de pesos.

Ayas

Quieren mas de pena ~~peço~~

Personas

Pena, Seno, Allot, Balle, coto Margda,
Barbe Moss Inuante bandisse Rajes
Esquit. Salbat. y sal det. 2

Per. Moltos danys ha q fuz roze pex el mar
so ja eue espaximemete

perq a extorn he aduanat
q me es vengat extorn.

Son estat ho y do let

y de tot opid he fet

y de des no men panet

antes ne extic molt content.

Perq en qualse col opid

semp he colad ne pillat

y he estat tan regelat

com un capalla en un Benefici.

Hen son finyit meeje Banhe

Nota si Esquit

Procurado suera

Vamos niquen ofi eya
q no haye sabut se.

Com veure colu

ja mi adostava,

li de menave q se care

yext per pillantit.

Si a nave de Plets. ~~La~~ Mis

side este menes Astani

si de altre, papas ~~Saxetani~~

y de q s vuya anas Tomine

Pero ha axuñit a espaximete

q moltes daltres sen pasatjen

q em podem dona se ma

y axi veni a concidera

q el mon es un biolalot.

axixe q pot

de de vexas va

y axi me haue de despidi

si mi vira requelat

perq axi com jo molt ne pillat

q no he pillat a mi

y si q fuz axi he pillat prim

mas ei filera de axi el d'ave

q no he pillat colq bandat

y lleiens pex ont paximete

No eya cap de Dote.

q faze jura es sen vell

Com jo pex esta comun seno a emell

y fex vira de seno

q vengua a pro d'ave

a veure la q in peu medole

y si jo no los rebolc

de venguen a qaxo ~~aximete~~

Sunt es Seno

Sen Un pex de qepa q eene

banato jo la vengua.

Pex q diu vose sanxia

Balle Veyes si el me mananais
y jo vouré lo q he de fer
Pera cò eu se si el mananai
ell sap q es de fat de averias. (Vase)

Balle si ell el mana en aquell seño
pens q el conpoudeu
saps q de prest el conpoudeu
a diris sa prest?
Sunt en perax es seño

Pera seño Balle vategi aquell seño.
q v sap i veje q fexa

Balle Hai restu es q lande pagat?
seño Ci seño q ja he contat.
Pera jo prest vuidase pagat.

Balle Ci seño tot esta aparayat.
Ezoi coto eu tenses a dargat
y do aguaje agbe estimat
y cadul a sa prest.

seño V. q es vol zixre de mi
jo per exere es conte. venci?
de se pepa q rap vendre
y hare v. hem volxia fer prest?
Jo fexa V. ho do mi

Balle Seño v. ha de per la sorio
o sino d'ajixda nes conte

seño Ci som a ayos q axc es conte
de sa pepa de n per xego

Balle Coto q no estas entes
q e el d'ayos a sa prest
jo q de maste q agbe seño
se xigua de mi fene es de prest?

Coto Seño Balle prestament
el tenixé molt ben tenat
ben amaxat y fex mat
y meya si no haad em en imen
no y apo q vade bo

q o he vol k elux a sa prest?
bon Papo tene dia jo
seño Balle seise de apo.

Balle Com es Mandi q esto es do be
Coto Veyes si faras apo q sap q

Coto Seño de quavos de xons
q per mole q fiseu
ed mater y faveu
at uns bons quiltons. (Vase du)

Balle Pera vos condios
per q un pie q el teni mtonca
tot esta acomodae

Pera Y do seño Balle adios (Vase es Balle

Com es seños q ay de nou
q fan restes per adi
jo hare los vuides xti
de coluna q ne de pensa de nou
Voses han vist agll estentoll
de qn modo lo he fet posa,
ell tambe tencat esta
q si plou no li axixba axa a sapell.

Vejen vistes com esto
es Balle per exera un conte
yes seño tant buano. Ho
ja so posia fe. conte.

En es Balle no va fexa de ana
sols per q dignes q vilia
sa pepa q ell tenia
q jo li vage compra.

Y no xapera es buaxot
q q ab la justia sa para
encaie q tencat do d'ayos
moltes vates fe buaxot
si ell un altre en venia.

q tencat colof base q vendre
saps q de prest la compra xia
si no he posia nilla o pendre
en pero no to xaria.

per conte a la justia ci
q no apinas sa mala malici
de altre modo la engaxaria.
jo sempre enduc de pensades

de tremoyes moltes y ambuys
ja l'itaparia joets vis
y si no a eu feria a bastonades perce

sunt el Maxcade

Por ofici es un Maxcade
en dia q' eu sap mesut ja
per q' res ha de compra
una vola geelleute
No es cohe de viure lo q' die

per q' vray fundat en raó

y si no q' suere un Docto
y q' fese contuaxi a lo q' die

y encare q' no ha se estudiat

Pretoxiq' y lo de mes

en conte de interes

no teme por de sex Engue nat

No vos toxa seu viure de mi

q' no eu p'cede p' mase be

sexu caure de q' mem nize

y no vos porau de vanti

Som un Marque le mot de liget

no pent un istant celli maij

un dia en esta de espay

vul conta sex y de argent

q' en so Max q' dat ja he deligit

jo pens q' escari infinit

per q' fesebi de dia y nit

y encare no este amecent

Som natuaxal de cap de Peax

loc molt a partuax

pres de los q' som nat

sa venenax he v' de v' axa

Jo pre tot encare q' no venques

sa venenax a p'axa qu' me

en dexia en co de agua farte

conseruixe la v' ax

Per q' esta tam a filat ~~per q' esta tam a filat~~

es meu en veniment

per q' fesebi de dia y nit

no e cap de p'ax

Som sabiau un flach

de moltons q' osos vendis

meja si q' ax apoc

augmentaxia es meo caudels?

Saltax dia hem vax d' axa

q' ala vila de secretax

axaxia q' una guax de p'ax sense fi

senten de axa

y jo ey vax p' ax lo endema

per compra los

y q' son bon y baxax;

vos puc asequax

Axe men vax a d' axa

y los vendix a nax q' axax

o a q' v' axa q' v' colques

lo ax q' no eu tenec sec q' ax

sa pasax se un poc es mangax de x y suax e p' axa

Peax Ax' seno Maxcade

q' ja v' p' axa q' v' ax

Max jo senca v' bon di

meja si en trobax

Peax Borsos mos sin aplegats ja ~~peax~~

jo tenbe axa v' de axa

Max saps si he trobax de v' ax

com a p' axa v' de los gats

Peax de ont sou bon Maxcade

Max de cap de peax

q' en un quant p' axa p' ax v' ax

Peax ab mi pora sex q' feseu lo

per q' ja vax de axa

Max q' qual se v' los vendix

sols q' los me p' axa v' be

Peax jo pre meja si los osos comprax

axa v' a v' ax de los

Max jo te asequax q' te axa v' ax

per q' axa p' ax v' non d' ax

axa v' p' ax de millos

sex v' ax y suax el Baxa

Peax cre som jo de d' axa v' be

de molts de altres del mon

de lo q' in galardon
aluns ne pasen comendat
Derguaries hem donat vide
pese o tam done q' menja
molt de malats hem fungon
alguna hora paxide
Malde ventse mes ganenci

y alguns ne pasen mal
q' en ee y de miserial
luegs esta fora deansi
Roxs son es meus cabal
y llancees per sasengra
La paringa peravacua
y una exda per cura
a rays de malde capal

Sunt en Pera

Pera Mestre q' esta ocupat

Rex fussement no eu este jens
jo no he fet nes hatsos

Rex Pera com no esta cansat
nem fexeu una m'ixa peguot

Rex si jo puc!

Pera ell no es acobay mase fexuc

Rex jo no plane de cansament

Pera Un home vos mandant
fexit de malde capal

y li cause do lo cas
q' fore de seon y lo se

Rex Manaulo q' vos sexvire
q' mas tant de natural

q' ells y tot li treure

Rex el sabau q' es de o mandant?

Rex Dexau fexja el compondret
es mosc y jo estire

at tot quancia adengat
y sino eu vol de bonxat

ab condese el fex me ret

Rex Si ab son seny no el trobau
nose si eu compoxta

Rex Un pie fasi dirossa
menzane sinobitrobam

Rex Periu aq' se pasata
trobau si estu xubem pagat

Rex Ci amau des q' sot
q' un pie et ma eunau contragat
y nades cap de espredebe

y si ui prende supaseta
y tota la caridat

Vase en pera y sunt en Mose
comen sen a preveni espes per la furia

Mose q' mane sono
pronte este per a sexvire

dis longue q' se ha de fe

Rex Un home mande manant
y es opcal li hom de tonat

Mose q' es mandant?

Rex Es axibat a corra
orat de malde capal

q' per q' no li fex mal
fots lo hom de corra

Mose si v' diu q' es orat
M no eu vobra compta

Rex Pero ell el sebra fexma
y tenilo ben amaxat

Mose y sa pague?

Rex ell ja me han pagat
M de aq' se Manera

qualse col hoce li pora amolla

Rex d'nees q' le mde fexma
y si no eu vobra compta

sap q' alomenos niuxit

Sunt en Pera y es Manq' dex

Rex Lo q' es tractat per tractat cosa
sequiu y pren deu limes
y per ad l'estimes
anain a veure aq' se Mese
feno mestre ascab asi
una parau le ab l'esedi
fexs aq' lle diligenci

Bax Jepau fae sansi per mi

Bex ell no mor loqna cap pebe

Bex adest es el pxeonateje.

el desfeamen

Bax Be va be va com laudait

Mex Vamos ariat q me eu de pagua

ja pona menja Bexait

Bex lox nau seuxe vos pagauet.

si escape de adst iatje

Mex de dret mo eu de conet

Pexa lamo q dat vos adst

y sino sebeu q de prest pegare.

es mestre vos pagauet

es marcade pegar a nos bebe

Mex Mestre ell eude espadi

Bex Moso ten con pacio de mi

q fuis y mene en leana

vinad a ajuda

Bex Tant pante com vos solau

Moso vos q no vos sebeu de fonsa

hobniu sas baixes de qual es q vos doleu

notenc jo feines peraxi lase

expediu vos treu en con capal

Bax No ham pegar mes jo et pagare lase

aqual es qti vos fa mel

Mex Atauxat jo et i affijae poliso de bebe lase

Mex ja hem con vendiu ago hare

fuit em perax

jo de vic per ppendre dines,

Pexa Que ten vengare de adst totis

y hare agstis Baxbas

mejad si los pillare

em soluan com la barre.

a tots los aqua fiae

Bax jau fe vos donez dolines

ell q foid molis.

lot esta ja conat

Sunt es quantae Baxkize

y tu moso esta avizat

Quat lomes lame q amauderes

y no te haj de di ser mes.

jo el suc ho y barabot

Moso jo ja el tem abraonat

Pexa ell me has de fe bon pes

dus loides y fe amonlo

sino no en uide quare rebando

Mex es dines des porcs vi jo

Quat bon pes vos fere repa

Bax ja mandit q sou oxat

repar q en voleu

Mex Mestre jo no euse fet niquen mal

Pex jo el vi voue prime

per qm si meude fema

y uiscare de qm peus doleu

Bex Pex q no com de deya

Quat d'elles pare be se el no pagauen.

de us sa boca cap capal

pera ja hem pots lleue undine

Mex Tolent guse eu afaxat

quam uamms undine et lleuare

jo los he mandite per mi ja

no estigas ab deys fici.

Mox per ago no te has de enfeda

Pexa bensa per la justici.

ja el te dexa roqut

Quat Ab bona hall em som pond

Bax Lase una mare y vound

notenc jo feines per axi lase

si loifexen tot

Pexa y si las volias auen ab mi

Mex si jo tenc sou de fiji

no et foses de quere.

malcent nos componed

Voso ad xiau pensat mai

Bex Moso des femel

q fosesat vants de inguenat

jo vi voue rep fona

si mo aygerd vintou a pradica

Mox ell mos acupara.

q jo ab tan poc trebay

Louria de Capria.
 No auria cregut mai
 Es s'axino y tot ha despat
 es sabat y es doctes
 y lo q' me agrada mes
 es q' de mi no ses despat.
 y com seuria de q'pa.
 q' jo be des d' be desat
 q' no laques d' pillat
 y no laques en esviat de ves. ora
 jo pens q' siell boxnas
 hem d' brexia ses guais
 veyent q' estave al pas
 de veni moltes desgrais.
 y ha de es rou en llibertat
 sense veni cap susto ni res
 y si jo no laques p' res
 tal volbe l'urian pillat.
 y si com loques se pres
 q' no laques d' penyat d' la pre
 y que esta parit al d'pre
 sense veni malde cap de res.
 Ma alla vetp un homro
 q' sem ve mole de x' m'ndt
 saps si ell es un poc bovo
 com prest l'urx jo pillat.

Sunt es Pajes
 Camarade q' eya de nou
 q' vos teni de x' m'ndt.
 jo men anave a ciutat
 a moure un plet de bell nou.
 Caso q' cauda de de
 jo mi asex esteu p'curado
 y llavo q' enro y no n'alto
 no mi q' en don's cap d' l'le
 y vos q' sou p'curado
 A q' a
 pero ell no anave vesid de Seno
 na q' no vris q' vris de caoni
 A q' a Seno

Pera y de q' s'anya sia explet
 te aseua q' el g'neras
 per q' una volte q' ab mi en tendras
 luego estia tot l'le.
 jo saps q' in som.
 penembuya.
 jo salone dia una m' vag gona
 es mes embuyat de mon
 tu saps q' has de fe ~~...~~
 vesten a ciutat
 y pots esta des q' m'ndt
 fins q' jo cozzere

Pajes y q' estox bona molt a veni?
 Pera pasat dema de meti.
 pajes vore se hadertox ka mare
 jo no el puc expena
 pena Bone carabose

Pajes y do q' es lo q' com de fe
 per comesa a pladecja.

Pera. No dic q' no teni as den cura
 ja se jo lo q' he de fe
 lo q' p'ximament se hade fe
 es una peticio
 y jo com a p'curado
 a la audiencia la duxa
 y en compra un fuid de pepe sellat.
 fe se peticio
 y p' l'le d' taxle es p'curado
 ma te q' es p'lec comensat
 y a p' l'le d' onax me es de l'le d' l'le
 per compra es pepe sellat
 ja no ey imposable res mes.
 y en pots ana desgersat.

Pajes a Seno be ha pensat
 y trop q' v' eu en ten
 per q' en donat x' l'le d' d' p'ent
 men p'curado de q' m'ndt.

Pera y jo vrene pres tament
 si tox vrene a ciutat

y en amiba encontinde
ja fexe juga es cap

Pejes y do veyes q sesmanaste
pes vato de pape sellat

Pera Ayo ja esta test pat
deu posebery un dooble.

Pejes y do tenqua seno pro curado
Est estirada be

jo a sa cate mezanine
y vo ja fexa se peitio

Pera jo trap q tot estira be
tu ten pots ama a calera

y jo ja fexe se meda
com se heura mieneste

Pejes y do seno bona nit tenga.
Pera lamo bone nit tinguan.

pejes at dias y en la pau Iserva
Pera Ayo son un mas indis

vobros vey modo de comula
ja poxe jo se baxindis

y cap do be des meus honros tena.
Pexge jo ne pillats sans

q ja tenc sa base plena
los enganave en quatre espans

y sinos - los cocave se espone
Voxes han vist

a q ll pobre mande nae
de qin modo le pillat

y no sen es anat mase tait
Pexge ja corces q jo

es plet li com ds exe
y jo solement no ey pensoxe

a por dame abunas cones de apo
El so a begut com zorra mell

q jo era pro curado
pero com me ha dit q no anave de seno

jo no fiave mase de ell
Sobre tot sia com sia
jo le pillat

y he q ne estat

si ell un altre en venia?

Pero no; porq lo q he pillat

ja pens q tam bastoxa pea viure

y aqsi mi viure des q dca

jo de totora ja tam puc viure

q no amitos a la justia

es meu modo de prosei

y llevo un m matedi

ab unqnos des fci

y si ella them porave ses mans demunt

vategi es viala je volat

em pena xego penjat

el vovianu allo punt

Sobre tot no eu vni pota a na go

de curat men vni jo ana

y zona care vni llogua

y estira en un un seno

ja no en mi en que na mes

bestants ne organats

porq pens q es doobles

no los vovne acabats

jo modic q si ve be

colcum porxne pillat

q laja je de despa ana

jo tenc de prende se ocar io com ve

Sunt se a paxat 21

Ayo tencu peba Rey a sa paxo

no sou vos en pena xego?

Pera A no seno:::

Sex maseu sono

qi som pentit antes des q an

y men rap a sen ca lo.

Pexge mon paxe ha seple

q feye de poliso

y me ha enriat a sen car to.

Ham avizat a mon Paxe q

q era lladae tam fi

y q estave per aqsi

y ayo lies estat aqsi

y así me ha emido a seccaxton
perq' es quant ha robat
volq' prest sicut nati
acalescu

firmo y do perdona
ell me aviano dit q' exco vos
y así a nau

en la pau de Dios Lasca
jim pur jo conensa a deno idu
segons de p' eya de nou
ell perax q' la justici ja had mou
mal per mi.

jo ja tomens a esta malapla
per aqst camins
per q' segons ve pesa ex q' ut tans
sex q' m pillanme

Roba de mi sine agafaven
per q' hem potexian a sa preso
y encaxe no sexia res apo
si no hem penja ven

jo q' sent zenou de axmes
ja pur jo xerix axme
per q' si axniba a pillanme
heuxa jugat per las dames

Suxen los dos soldades y en fexa se xerix
un poc.

Un homopex aq' sexca
qi sap fe de tot ofia

saps sicut el pillan
com lidona ta la justici
axo q' no l'ros sexca
ell es mal de capia

per q' es molt injerios
per o sicut trobam q' no l'ros dos
pens q' xerxi no ter dxa
o per a de los dos soldades y sa ajeu en mi

destruyto y es finjex malapla y tomave a jomeja
Ai jo som mes de miq' molt
y si colu pasos

q' venques y ma ajudas
o quant sene maledissort
Soltz Un homo sene q' jemege
no mase llany de aq'
camine. A cos tet mosu
meyat sies per aq' dex xexa.

el roben

Soltz fema q' beni a de nou
q' feys tants grosos espumes?

Pera q' tenc de tem nix jex mans
veyau si hem dexiau un por de xou.

Jo mena nave a ciutat
per una feyne q' ey tenia
y me ha agafat tal mal de cap
q' no ey veq' ex miq' des dia

Soltz O pobre homo aq' cauvos
venia ab no l'ros no tenc en po.
vos sex q' xem un xemei bo
per a do baxos

com en sem lo a fema. Le l' femone
q' no et valet es teus en buys
haxe fent de malalt. est quis
tu mos volias tapa

la justici te un xemei bo
per axante es teumal
saps en por axce un dogal
q' de prest estixas bo

Soltz Es cap de xre ey es caigue
a leval la cloze
ja sabras es no tenc se poze
com ha plugue

ja no sacabat de fe noze
per aq' ys camins
y es teus en jins
te han de axniba a se pose

ja es cas en mans de justici
y no l'ros amba aq' es vus
te hem de veure a un suplici

Pera p' he volat es viaje
ja no eya xemei per mi
jo hem fos porat a dormi
al lloc de finjisme malalt
Per ventura sexian pasats capats
y no es sexian adonats de mi.
Pera haxe y q' benc de fe
q' en duan a la justici
jo pens q' a un suplici
pronte mi vouxé

Sol 2: Anam anet de vau ana
totes ses raons

Pera Senyores vejen si eu fan dobl' plors
y me han de remolla

Sol 1: encaxe sexifs raons
encaxe nos sexifs engana

Pera Al fin eyuxé de anet
ab agts polions

Sol 2 ja et pots deya de gimeres
an en moxnes aride
y recordet del temps pasat
en q' casi sempre exas
prenosti de un panjeto

fin

Temes del l'icid' calabara. Persones Rector

Padrino calabara atamado tothio. Persones

sale calabara a xostando sacra

cal jo soi el l'icid' calabara
bien conocido por mi mucha baxa
en vacias hoxtas

famoso por mis grandes tragaderas
pues por ellas conseguí con mil razones

sex el potro sapon de mis sapos

yo soi agt q' en salamanca

a todas horas tuve mesa fuda.

pues si algu nos las pueta meseracian

espera en los platos quado oneracian

Soi agt q' en ofcala en conclusiones
manture a los matones

y sus pedranda mi opinion se veno

200 años mas supo onclui primero

Soi agt q' en valencia a pedradas fieras

Del mercado esperte las vendaloras

pues a izquierda y a derecha

aprededo in hie ni asecha

y yo soi agt q' en seavea

de la univ' de aca fui linpiadexa

pues sienta va o salia

con el manto todo lo bañia

Soi finalmet' se agt q' en Barcelona

pro siguiendole la tona y nota tona

de los fraglotes en la porteria

dia 12 de Mayo a medio dia

trien pxeus tade Basilio la hoxta

empra va a osar la hombra fiera

quando es ofvevia

Benito Chixiria

agt' cuya satana

sabese por tradicion q' fue de lana

cuyo grande sombrero

mas agujeraba tenia q' un arreno

y on bandose el sol a medio dia

la calva le tosta a chixiria

viendole caminar con mucha puxa

su mal modo de andar morimecario

y por no faltax a la coxetia

ledige: como osia d' Chixiria?

y el como grave dady aspece se vexo

medico q' es lo q' dices macadero?

no sabes midignitad y titulo rubante

q' es de d' auna q' no xante?

Pues q' sin letras he conseguido

el graduax me de maestro es eta xocido

Mice q' auna q' poco estudio me haya costado

q'iero medes el honor q' todos me han dado

conf' de saludax me d' qualq'ien dia

Dixas: quando los Dios q' d' Benito Chixiria

y luego embriidise

de tener este titulo tan oneroso

cuyado sex me necesaria

por sex muy rudo y es xaplar xio.

no digan de me alabo
 lo mismo del baxo del estable,
 de pregonce de ofiudad
 tal illice xania un i. xacidad
 no de d. el grado
 tan facil me de le havian dado
 el me digo qm. f. b. s. e. r. a.
 la grande futilidad q. x. a. d. u. a. n. a. q. u. a. l. q. i. e. n. a.
 no sea docto.
 de in fixo
 q. para ello es menes con mucho dinero
 voy me lo que pues luego sin diferiralo
 a ver si eno contada se algun bolsillo.
 lo tengo unco bueno y muy rico
 qm. para tenerme d. a. u. d. q. b. a. n. i. c. o.
 no haya caso de de d. b. o. l. s. a. n. c. a. n. o. b. e. s. p. e. r. o.
 la caridad q. necericio de dinero
 para pagar los gastos q. se neq. i. e. n. a.
 y regalan a aquellos q. lo merecieren
 quando hayan ovi por favor vendido
 el grado q. no tenia me xedo
 voy me pues luego con p. x. e. s. t. e. r. a.
 a graduacion de doctora me xadara.
 un pedel a compana el t. x. e. a. t. o. y salen despues
 s. d. e. m. a. s. p. o. x. s. u. o. r. d. e. n. y. s. e. n. t. a. d. o. s. t. o. c. a. e. l. p. r. e. c. t. o. r.
 conserano, y enpiera calabaza el p. o. r. d. i. s. t. i. c. i. o. n. e.
 lam jam vis xod amac q. grande colligat
 in acupis spaldis volivira al p. o. n. d. e. r. e. l. l. e. c. t. u. r. e.
 iam ja d. x. a. n. s. i. v. i. t. p. a. s. c. a. p. i. f. u. g. i. t. a. l. m. a. n. u. s. u. s. c. a. l. n. o. n. p. o. t. e. s. t. q. e. s. n. e. u. x. o. e. l. v. e. r. b. o.
 venient spinaxa veniet ante carmen repudat. q. como hace este verbo?
 d. x. a. n. d. i. s. p. a. s. s. e. l. l. i. s. m. a. g. n. u. d. t. r. a. g. a. t. i. l. e. c. o. n. p. u. s. c. a. l. c. a. x. e. e. u. t. o. q. d.
 d. x. e. p. t. i. m. u. s. i. s. m. i. l. i. d. p. e. l. l. e. c. a. v. i. t. i. p. e. n. i. d. d. i. g. i. t. b. o. x. i. p. o. x. q. r. e. g. l. a. ?
 grande cosa.
 no Praxo hombre? pues no es el latin muy xesp q. x. o. r. i. q. u. a. n. t. u. d. e. i. l. l. u. d. d. e. p. l. u. o. i. s. ?
 Habla muy bien
 da admiracion
 a sabed señor graduado
 q. estos doctores son tales
 q. por d. i. s. t. i. n. c. i. o. n. e. s. l. i. b. e. r. a. l. e. s.
 enpiera i. x. p. r. e. u. n. t. a. d. o. s.

ellos had de averiguar
 con sa saber y conoluxa
 side q. q. x. a. m. a. t. i. c. a. p. u. a. d.
 solo os han de agradecer
 o si pueden sin error
 seguros en conciencia
 levados a la eminencia
 de otro grado mayor
 Padi. Pector y o conpido
 q. sui sin lino y sin xaron
 les dada satisfacion
 este d. i. c. i. p. u. l. o. m. i. o.
 por q. es tanta su habilidad
 y tanta su sutileza
 q. en el v. e. x. e. y. s. c. o. n. p. r. e. s. t. e. a.
 un parmo de necesidad
 toca el Pector el d. x. a. x. i. c. o.
 Boni vraya aq. x. t. a. h. o. n. o. r. a. c. i. o. n. i. b. l. l. a.
 q. d. e. a. m. i. n. o. r. a. t. i. o. n. e. s.
 por Muchos este invieno ha llavido
 de la ciudad en esto:
 Por mucho multos ta tud
 por llavido llavio vis
 por in vienna i. v. e. x. n. u. d. o. n. i.
 ala. Bien q. i. s. e. n. o. r.
 Asi. Pues digala use. muchos esse invieno ha llavido
 cal multitud llavio i. v. e. x. n. u. d.
 Bien vraya por pasiva
 cal. non potest q. es nuevo el verbo.
 q. como hace este verbo?
 cal. caxee utroq.
 q. x. o. r. i. q. u. a. n. t. u. d. e. i. l. l. u. d. d. e. p. l. u. o. i. s. ?
 cal. spondid
 por la regla
 cal. e. x. i. p. i. t. h. i. c. o. l. e. a. s. t. e. x.
 por de los nombres quentas son las declinaciones
 cal. ciento. y se reduce a los
 como los doctes mandamietos.

for ca vaya by diuido
 cal la primera declinacion del hombre es sex. Ont de la Rethorica quatas son las figuras?
 ingenioso
 for y la 2a
 cal muchas
 cal caranse
 for de los verbos quatas son las conjugaciones de m y la Metaphora?
 cal la de un idalgo moderno con la sara cabida y el estomago
 cal dos
 for Dios q el muchacho es dios. Ont y la sinecdoche?
 mas digame qual es el genero de mascos cal la de un necio con polvos en la peluca y la camisa en el
 mascos
 cal y la Allegoria?
 cal Panecillos.
 cal la allegoria? Es como mucho y beber mas?
 for y el de sus pis?
 cal y qual de estas figuras es la mejor?
 cal Huevos.
 cal voy a esta la q el dia de otro dia a un caparallo a pasear.
 for enseñado quando mas q satisfecho. Ont vaya aora para ver q poroqueros haecho en la poesia.
 toca el Pretor el sed. Ont esse verso de virgilio. Gutta cavat lapide non vis sed
 Re vaya aora sin recello sepe caeddo. costuyalo.
 pro ponga alguna cosa cal Gutta cavat lapide non vis sed
 el J. J. Amodeo. sepe no a luis sino a pepe caeddo lacasas a di. O de.

Ont Cuantas son las partes de la locution? Ont Guapo?
 cal 4. pies manos bregas y nariz. Ont Cuantos algana cosa de los poetas latinos?
 Ont cujus generis es musca? Ont pros de la buena explication q de esse verso nos haveis dado
 cal Distinto por el genero masculino parece estays de la poesia entera do.
 por la mosca pero femenino cal Nada virgilio me gusta d su Enyrida augusta. Nada Ovidio
 for brava respuesta. poco onesto en el madamieta de septo. Los q me son mi
 Ont quantos son los nombres griegos? amantes. Son aquellos dos tunantes. Orazio flacco y
 cal muchos. Vir. Maecid. A q la q el nombre es mi mandaciel.
 Ont diga algunos? ebrio en qie. Edgo mi paradero.
 cal Biconde. Ciculus. Muepus. et alias. por sex de amiso los q ad q uaxu no. con la la gna
 Ont q nombre hace consonancia con este nombre paris? bux labo. o con la boca mascado.
 cal en la amida caceid. Ont q esto solo mis amigos son
 en consonancia caris. pues los contadplo de mi condicion.
 Ont deme un adverbio q digua lo mesmo q a guerra. perex abie el estado de los poetas.
 cal Adentro. Ont me parece assex asi.
 Ont decid alguna conjidion. Ont el sex a poeta fino y es gusta de todo el in.

cal qual? Ont la bida me gusta a mi. Esca el for el adexo no
 Ont qualquiera. Ont de omnes de ppoziciones y vamo a in pugna las caduciones
 cal Ayi va q yo soi un q ad de necio. Ont el Bedel a reparar rones
 for conjuncion muy verdadera. Ont segun veeneste papel a firma v m del Bonuelo
 Ont q si en latin por peano. Ont y lo qixa por su vida qes una mala conida.
 pues contra esto les adme a b.

lado a cada uno su indiscueto voto
Asi va tambien el mito concurren de
yigan en fe de esto lo siguiente

Atencion

Nos q^{da} Robles de baraxo
graduado de canones y barbero
y en medicina
y all^{de} maestro de lo and
cavallero en la hidalgia
el mas vil de anda lucia
a vos o amado cata para
el mas xudo de nuestas xata
vista por nos y conocida

unes era aficion a la comida
en q^{se} habia o nuestro oxason
como lo distey a en el d^{de} en la fudion
Agraduamos de D^{de} y de q^{da} de comedax
dandoos poder y facultad
para q^{se} comay a vuest^{re} li be para el
otras por vex q^{se} ve xca la quaxer ma

Nos es valida la facultad mesma
Aun de cavallos mulos y Burryes

observad nuestas leyes

no comay carnes a nos^{re}

de q^{da} como tambien de Escara baras

comed legud^{es} y algunas coxiadillas

esparagos y seme jades hombillas

seuian a nuestro apetito

pues hace bullo

a esto se esteende nuestro indulto

para bebe q^{da} masno os flamen ladia

pero sea siempre q^{da} de xedia

q^{da} de vino sea el q^{da} beba de buye

y q^{da} sien pro procurays

cu nq^{da} contra hajo y macho q^{da} star

sea el vino de Albana q^{da} p^{da}

Vista tambien por nos vuest^{re} abismante

ludia os damos de reburnax

en q^{da} q^{da} parece

todas estas facultades

hoy a vos sondadas

y a vuestro grado de D^{de}

esta inclada

y por q^{da} ejecución no sea fudax

por q^{da} el Padrino fue go la Alaxcla

Ayle viste el padrino

La Alaxcla final me se el dia

o mi ama do Calabara

q^{da} tu honox se q^{da} la a

Lo q^{da} falta a tu idalgui

de las q^{da} de mil modos

a esta indocia univ^{er}sidad

q^{da} con tanta facilidad

te ha dado los q^{da} todos

y esucha con atencion

como por los aixer se oia

tudo pedaso de onoxa buena

por tu total graduation

Al q^{da} gracias Baxo, q^{da} de tot^u univ^{er}sitate

gracias tibi Bectori

gracias v^{er}is tracti donati

gracias collectis q^{da} b^{er}isto ch^{er}ia

a q^{da} ad Bectoris honore

data es mihi via

gracias in me fudo

pro mea q^{da}

pro meo ingenio tam p^{ro} fudo

humilis B^{er} q^{da}

isra^{er}ct^{er}ictis de^{er}ctis

Et t^{er} obse^{er}at a^{er} n^{er}ino per me v^{er}deis

juris perjurio de^{er}ctis

de salvocondueto q^{da} q^{da}

de q^{da} in cor de v^{er}o zelato

id est mihi solatiud et via

q^{da} ei sub^{er}ed^{er} pasca

in q^{da} d^{er}ux nobis

franea et liberalis masca

Q^{da} gradelis pastellis

mag^{da} n^{er}tr^{er}agabi le^{er}pus?

Exo t^{er} deo ero t^{er} de^{er} jur

exp t^{er} de^{er} Elephas t^{er} de^{er} mus

juris perjurio de^{er}ctis

Robleti doctoris

hujus univ^{er}sitatis collegii

ut es moris

Teriam como univ^{er}sitate finis

De meoz: Del Barbepo^{re} Del

del Alcalde al P^{er}uico

den pena rego

del d^{er}ciado calabara